



Mr. SLIM

Air-Conditioners

PEY-P18, 24, 30, 36, 45JAG

OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

English

Contents

1. Safety precautions.....	2	7. Other Functions	11
2. Names and functions of various parts	3	8. Function Selection	12
3. Screen Configuration.....	6	9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller (option)	16
4. Setting the Day of the Week and Time.....	6	10. Care and Cleaning.....	16
5. Operation.....	6	11. Troubleshooting	17
6. Timer	7		

1. Safety precautions

- ▶ Before operating the unit, make sure you read all the “Safety precautions”.
- ▶ “Safety precautions” lists important points about safety. Please be sure to follow them.

Symbols used in the text

⚠ Warning:

Describes precautions that should be observed to avoid the risk of injury or death to the user.

⚠ Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⊘ : Indicates an action that must be avoided.

❗ : Indicates that important instructions must be followed.

⚡ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ : Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

⚠ Warning:

Carefully read the labels affixed to the main unit.

1.1. Installation

- ▶ After you have read this manual, keep it and the Installation Manual in a safe place for easy reference whenever a question arises. If the unit is going to be operated by another person, make sure that this manual is given to him or her.

⚠ Warning:

- The unit should not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask your dealer or an authorized company to install them. If accessories are installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- The Installation Manual details the suggested installation method. Any structural alteration necessary for installation must comply with local building code requirements.
- Never repair the unit or transfer it to another site by yourself. If repair is performed improperly, water leakage, electric shock or fire may result. If you need to have the unit repaired or moved, consult your dealer.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1) Outdoor unit

⚠ Warning:

- The outdoor unit must be installed on a stable, level surface, in a place where there is no accumulation of snow, leaves or rubbish.
- Do not stand on, or place any items on the unit. You may fall down or the item may fall, causing injury.

⚠ Caution:

The outdoor unit should be installed in a location where air and noise emitted by the unit will not disturb the neighbours.

2) Indoor unit

⚠ Warning:

The indoor unit should be securely installed. If the unit is loosely mounted, it may fall, causing injury.

3) Remote controller

⚠ Warning:

The remote controller should be installed in such a way that children cannot play with it.

4) Drain hose

⚠ Caution:

Make sure that the drain hose is installed so that drainage can go ahead smoothly. Incorrect installation may result in water leakage, causing damage to furniture.

5) Power line, fuse or circuit breaker

⚠ Warning:

- Make sure that the unit is powered by a dedicated line. Other appliances connected to the same line could cause an overload.
- Make sure that there is a main power switch.
- Be sure to adhere to the unit's voltage and fuse or circuit breaker ratings. Never use a piece of wire or a fuse with a higher rating than the one specified.

6) Grounding

⚠ Caution:

- The unit must be properly grounded. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone grounding wire. If the unit is not grounded properly, electric shock may result.
- Check frequently that the ground wire from the outdoor unit is properly connected to both the unit's ground terminal and the grounding electrode.

1. Safety precautions

1.2. During operation

⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Do not twist or tug on the remote controller cord as this may damage the remote controller and cause malfunction.
- Never remove the upper case of the remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
- Never wipe the remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc. Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets. Tall items of furniture underneath the indoor unit, or bulky items such as large boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.

⚠ Warning:

- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.

⚠ Warning:

- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or high-voltage parts.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not over-cool. The most suitable inside temperature is one that is within 5°C of the outside temperature.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path of the airflow from the air-conditioner. This could cause health problems.

⚠ Caution:

- Do not direct the airflow at plants or caged pets.

- Ventilate the room frequently. If the unit is operated continuously in a closed room for a long period of time, the air will become stale.

In case of failure

⚠ Warning:

- Never remodel the air conditioner. Consult your dealer for any repair service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the remote controller displays an error indication, the air conditioner does not run, or there is any abnormality, stop operation and contact your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.
- If the power breaker is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer. Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

When the air conditioner is not to be used for a long time

- If the air conditioner is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the [power supply] turned OFF. If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.
- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use. Doing so can result in failure.

1.3. Disposing of the unit

⚠ Warning:

When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

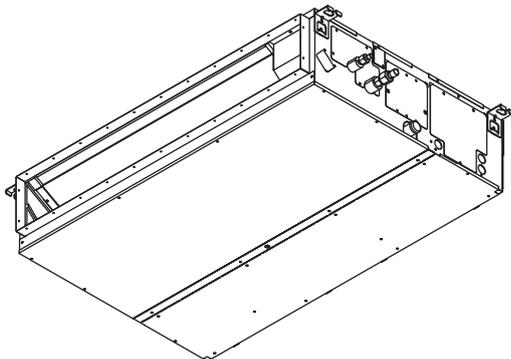
2. Names and functions of various parts

Indoor Unit

	PEY-P-JAG
Fan steps	3 steps
Vane	-
Louver	-
Filter	Normal
Filter cleaning indication	-

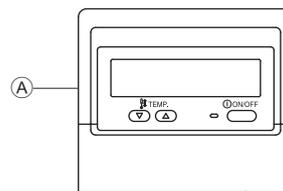
PEY-P-JAG

Ceiling concealed

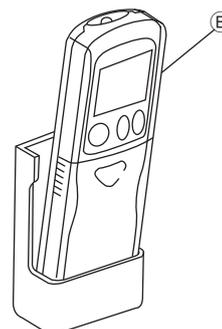


LCD remote Controller

- Check out your remote controller. Different controllers are used for different systems.



Ⓐ Wired remote controller



Ⓑ Wireless remote controller (option)

2. Names and functions of various parts

■ Wired Remote-Controller

Display Section

For purposes of this explanation, all parts of the display are shown as lit. During actual operation, only the relevant items will be lit.

Identifies the current operation

Shows the operating mode, etc.
* Multilanguage display is supported.

“Centrally Controlled” indicator

Indicates that operation of the remote controller has been prohibited by a master controller.

“Timer is Off” indicator

Indicates that the timer is off.

Temperature Setting

Shows the target temperature.

Day-of-Week

Shows the current day of the week.

Time/Timer Display

Shows the current time, unless the simple or Auto Off timer is set.
If the simple or Auto Off timer is set, shows the time remaining.

“Sensor” indication

Displayed when the remote controller sensor is used.

“Locked” indicator

Indicates that remote controller buttons have been locked.

“Clean The Filter” indicator

Comes on when it is time to clean the filter.

Timer indicators

The indicator comes on if the corresponding timer is set.

Operation Section

Set Temperature buttons

- ▽ Down
- △ Up

Timer Menu button (Monitor/Set button)

Mode button (Return button)

Set Time buttons

- ▽ Back
- △ Ahead

Timer On/Off button (Set Day button)

ON/OFF button

Fan Speed button

Filter button (<Enter> button)

Test Run button

Check button (Clear button)

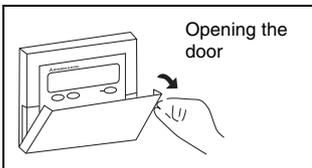
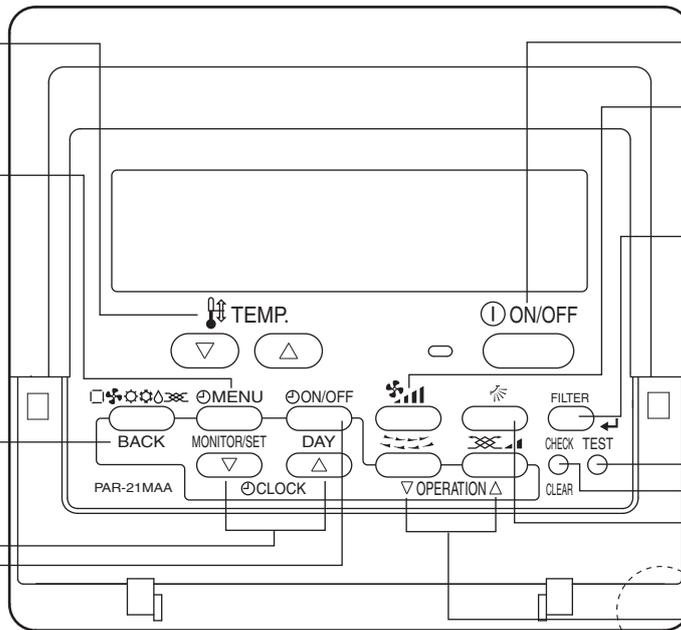
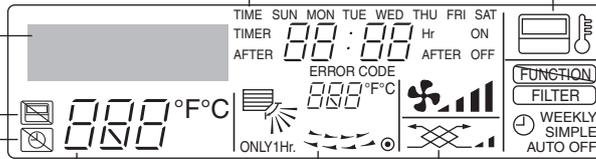
Airflow Up/Down button

Louver button (▽ Operation button)

▽ To return operation number.

Ventilation button (△ Operation button)

△ To go to next operation number.



Note:

“PLEASE WAIT” message

This message is displayed for approximately 3 minutes when power is supplied to the indoor unit or when the unit is recovering from a power failure.

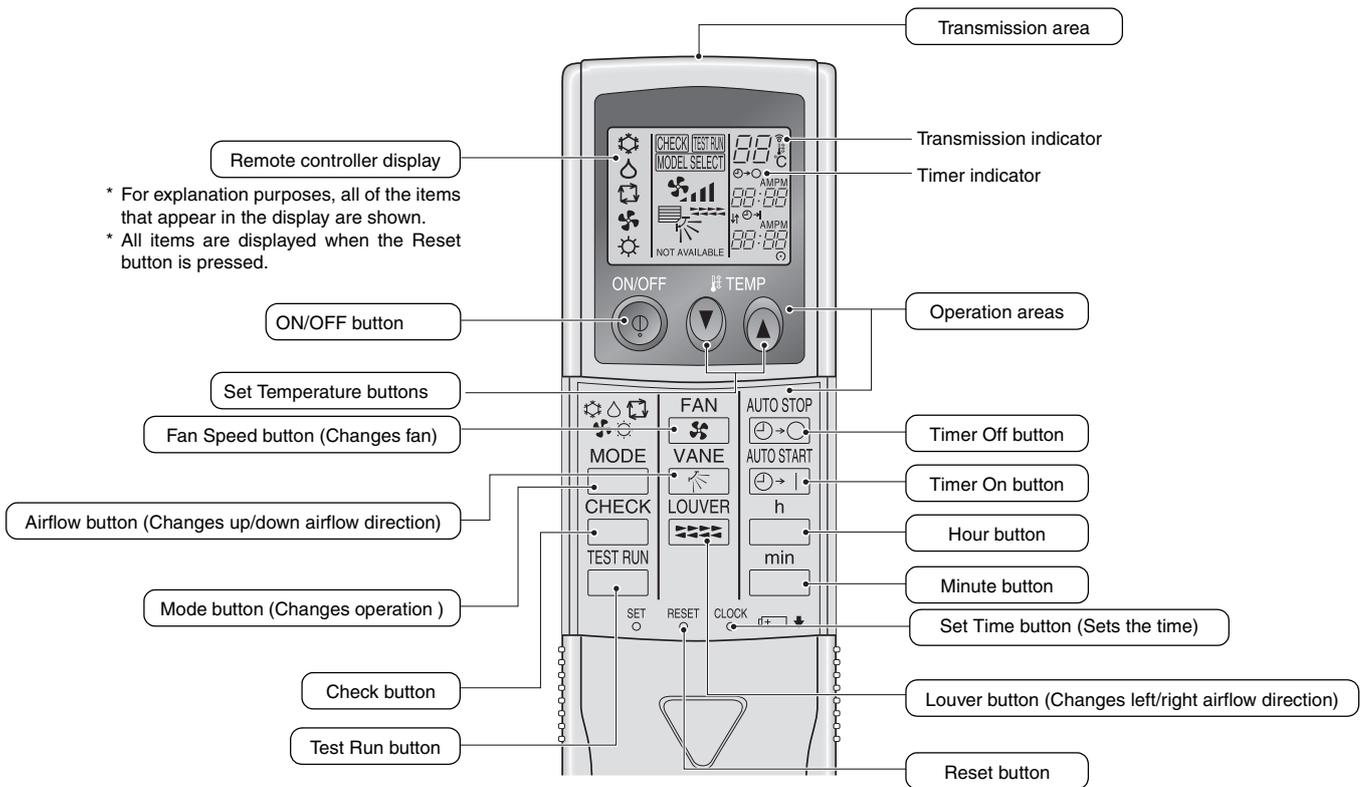
“NOT AVAILABLE” message

This message is displayed if a button is pressed to operate a function that the indoor unit does not have.

If a single remote controller is used to simultaneously operate multiple indoor units that are different models, this message will not be displayed if any of the indoor units is equipped with the function.

2. Names and functions of various parts

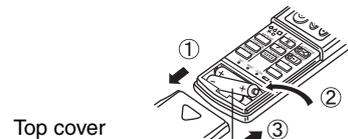
■ Wireless Remote-Controller (option)



- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately two minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is flashing, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.

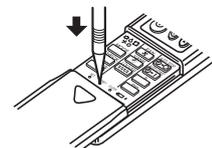
Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two AAA batteries, and then install the top cover.



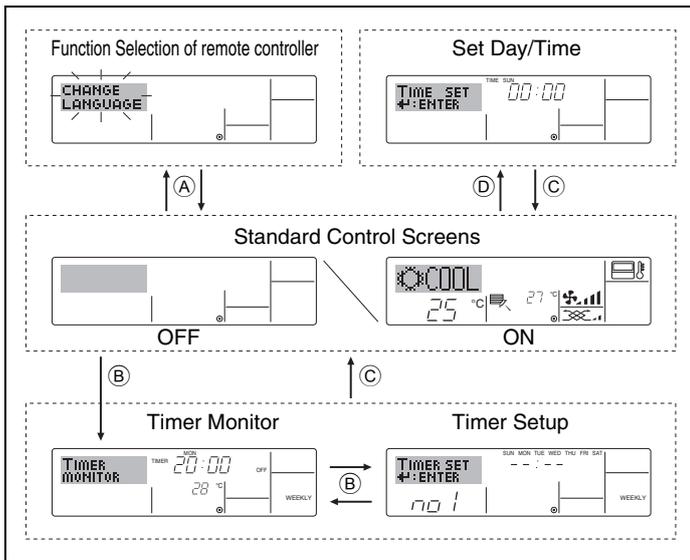
Two AAA batteries
Insert the negative (-)
end of each battery first.
Install the batteries in the
correct directions (+, -)!

2. Press the Reset button.



Press the Reset button
with an object that
has a narrow end.

3. Screen Configuration



<Screen Types>

For details on setting the language for the remote controller display, refer to section 8. Function Selection.

The initial language setting is English.

● Function Selection of remote controller:

Set the functions and ranges available to the remote controller (timer functions, operating restrictions, etc.)

● Set Day/Time:

Set the current day of the week or time.

● Standard Control Screens:

View and set the air conditioning system's operating status

● Timer Monitor:

View the currently set timer (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer)

● Timer Setup:

Set the operation of any of the timers (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer).

<How to change the screen>

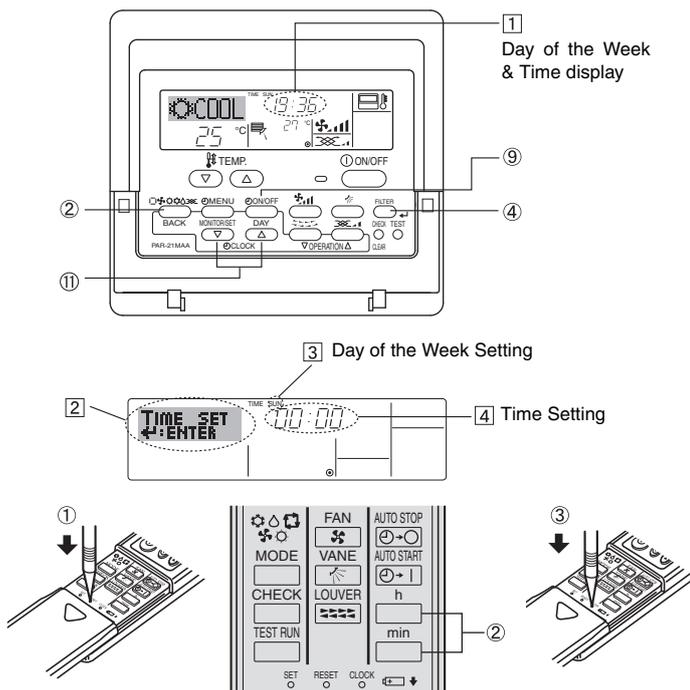
(A) : Hold down both the Mode button and the Timer On/Off button for 2 seconds.

(B) : Press the Timer Menu button.

(C) : Press the Mode (Return) button.

(D) : Press either of the Set Time buttons (∇ or \triangle).

4. Setting the Day of the Week and Time



■ Wired Remote-controller

Note:

The day and time will not appear if clock use has been disabled at Function Selection of remote controller.

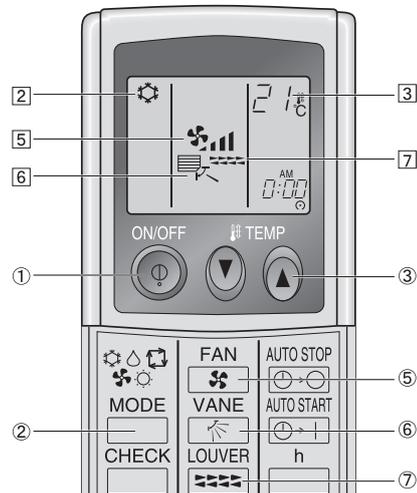
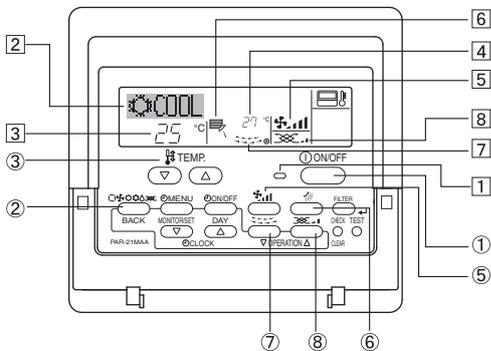
1. Press the ∇ or \triangle Set Time button (11) to show display (2).
2. Press the Timer On/Off (Set Day) button (9) to set the day.
* Each press advances the day shown at (3): Sun \rightarrow Mon \rightarrow ... \rightarrow Fri \rightarrow Sat.
3. Press the appropriate Set Time button (11) as necessary to set the time.
* As you hold the button down, the time (at (4)) will increment first in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
4. After making the appropriate settings at Steps 2 and 3, press the Filter \leftarrow button (4) to lock in the values.

■ Wireless Remote-controller (option)

How to set the current time

1. Press the RESET button using a thin stick.
2. Press the \square and \square button to set the current time.
3. Press the CLOCK button using a thin stick and close the front lid.

5. Operation



5. Operation

5.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

- Press the ON/OFF button ①.
 - The ON lamp ① and the display area come on.

Note:

- When the unit is restarted, initial settings are as follows.

		Remote Controller settings	
Mode	Last operation mode		
Temperature setting	Last set temperature		
Fan speed	Last set fan speed		
Airflow up/down	Mode	COOL or DRY	Horiz. outlet
		FAN	Horiz. outlet

<To Stop Operation>

- Press the ON/OFF button ① again.
 - The ON lamp ① and the display area go dark.

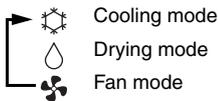
Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

5.2. Mode select

- Press the operation mode () button ② and select the operation mode ②.

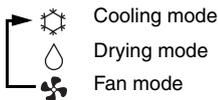
5.2.1. For Wired Remote-controller



Note:

The heating display and the automatic display does not appear in models that operate exclusively as cooling only air-conditioner.

5.2.2. For Wireless Remote-controller of Cooling only type



6. Timer

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of three types of timer to use: ① Weekly timer, ② Simple timer, or ③ Auto Off timer.

6.1.1. Weekly Timer

- The weekly timer can be used to set up to eight operations for each day of the week.
 - Each operation may consist of any of the following: ON/OFF time together with a temperature setting, or ON/OFF time only, or temperature setting only.
 - When the current time reaches a time set at this timer, the air conditioner carries out the action set by the timer.
- Time setting resolution for this timer is 1 minute.

Note:

*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.

*2. The weekly timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer feature is off; the system is in a malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of setting a function; the user is in the process of setting the timer; the user is in the process of setting the current day of the week or time; the system is under central control. (Specifically, the system will not carry out operations (unit on, unit off, or temperature setting) that are prohibited during these conditions.)

5.3. Temperature setting

► To decrease the room temperature:

- Press \downarrow button ③ to set the desired temperature. The selected temperature is displayed ③.

► To increase the room temperature:

- Press \uparrow button ③ to set the desired temperature. The selected temperature is displayed ③.

• Available temperature ranges are as follows:

Cooling/Drying: 19 - 30 °C

- The display flashes either 8 °C - 39 °C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature. (This display does not appear on the wireless remote controller.)

5.4. Fan speed setting

- Press the Fan Speed button ⑤ as many times as necessary while the system is running.

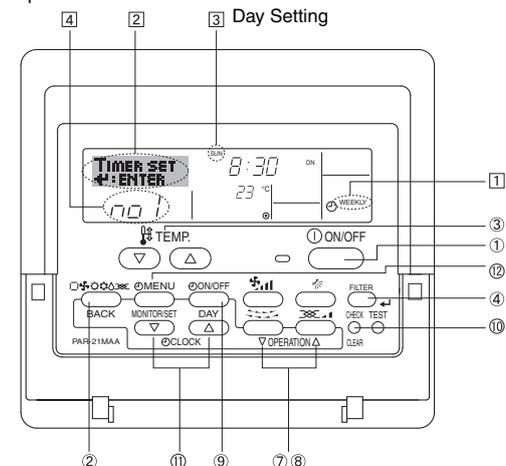
- Each press changes the force. The currently selected speed is shown at ⑤.
- The change sequence, and the available settings, are as follows.



Note:

- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
- When the unit is in DRY mode.

Operation No.



6. Timer

<How to Set the Weekly Timer>

- Be sure that you are at a standard control screen, and that the weekly timer indicator [1] is shown in the display.
- Press the Timer Menu button [2], so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
- Press the Timer On/Off (Set Day) button [9] to set the day. Each press advances the display at [3] to the next setting, in the following sequence: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
- Press the ▽ or △ Operation button [7] or [8] as necessary to select the appropriate operation number (1 to 8) [4].
 - * Your inputs at Steps 3 and 4 will select one of the cells from the matrix illustrated below.
 - (The remote-controller display shows how the display would appear when setting Operation 1 for Sunday to the values indicated below.)

Setup Matrix

Op No.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

<Operation 1 settings for Sunday>
Start the air conditioner at 8:30, with the temperature set to 23 °C.

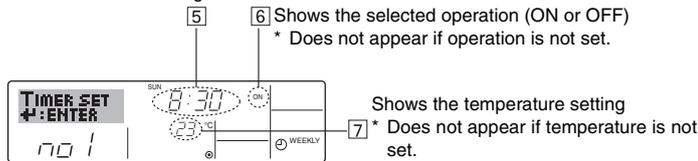
<Operation 2 settings for every day>
Turn off the air conditioner at 10:00.

Note:

By setting the day to "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", you can set the same operation to be carried out at the same time every day.
(Example: Operation 2 above, which is the same for all days of the week.)

<Setting the Weekly Timer>

Shows the time setting



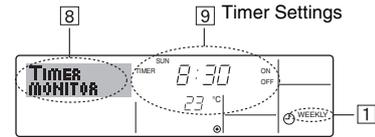
- Press the appropriate Set Time button [5] as necessary to set the desired time (at [5]).
 - * As you hold the button down, the time first increments in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
- Press the ON/OFF button [1] to select the desired operation (ON or OFF), at [6].
 - * Each press changes the next setting, in the following sequence: No display (no setting) → "ON" → "OFF"
- Press the appropriate Set Temperature button [3] to set the desired temperature (at [7]).
 - * Each press changes the setting, in the following sequence: No display (no setting) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔ 12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ No display.
 - (Available range: The range for the setting is 12 °C to 30 °C. The actual range over which the temperature can be controlled, however, will vary according to the type of the connected unit.)
- After making the appropriate settings at Steps 5, 6 and 7, press the Filter button [4] to lock in the values.
 - To clear the currently set values for the selected operation, press and quickly release the Check (Clear) button [10] once.
 - * The displayed time setting will change to "—:—", and the On/Off and temperature settings will all disappear.
 - (To clear all weekly timer settings at once, hold down the Check (Clear) button [10] for two seconds or more. The display will begin flashing, indicating that all settings have been cleared.)

Note:

Your new entries will be cancelled if you press the Mode (Return) button [2] before pressing the Filter button [4].
If you have set two or more different operations for exactly the same time, only the operation with the highest Operation No. will be carried out.

- Repeat Steps 3 to 8 as necessary to fill as many of the available cells as you wish.
- Press the mode (Return) button [2] to return to the standard control screen and complete the setting procedure.
- To activate the timer, press the Timer On/Off button [9], so that the "Timer Off" indication disappears from the screen. **Be sure that the "Timer Off" indication is no longer displayed.**
 - * If there are no timer settings, the "Timer Off" indication will flash on the screen.

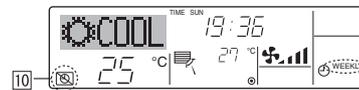
<How to View the Weekly Timer Settings>



- Be sure that the weekly timer indicator is visible on the screen (at [1]).
- Press the Timer Menu button [2] so that "Monitor" is indicated on the screen (at [8]).
- Press the Timer On/Off (Set Day) button [9] as necessary to select the day you wish to view.
- Press the ▽ or △ Operation button [7] or [8] as necessary to change the timer operation shown on the display (at [9]).
 - * Each press will advance to the next timer operation, in order of time setting.
- To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button [2].

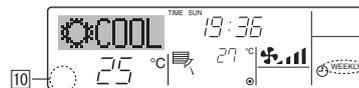
<To Turn Off the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button [9] so that "Timer Off" appears at [10].



<To Turn On the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button [9] so that the "Timer Off" indication (at [10]) goes dark.



6.1.2. Simple Timer

■ You can set the simple timer in any of three ways.

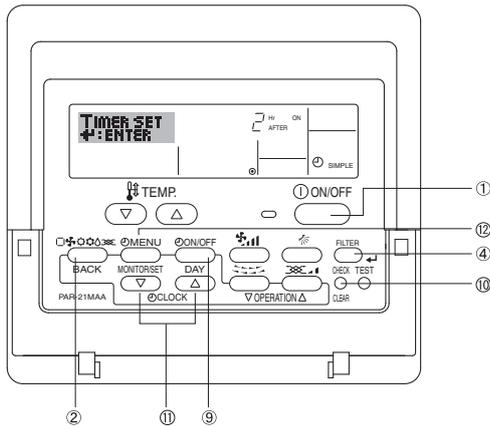
- Start time only:
The air conditioner starts when the set time has elapsed.
- Stop time only:
The air conditioner stops when the set time has elapsed.
- Start & stop times:
The air conditioner starts and stops at the respective elapsed times.

■ The simple timer (start and stop) can be set only once within a 72-hour period.
The time setting is made in hour increments.

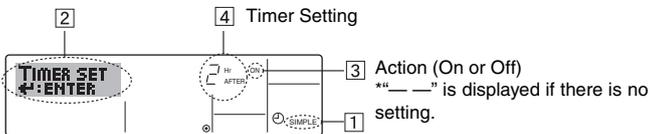
Note:

- Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
- The simple timer will not operate when any of the following conditions is in effect.
The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)

6. Timer



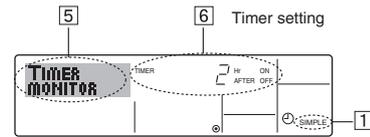
<How to Set the Simple Timer>



1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the simple timer indicator is visible in the display (at [1]).
When something other than the Simple Timer is displayed, set it to SIMPLE TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[3] (3) timer function setting).
2. Press the Timer Menu button [2], so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the ON/OFF button [1] to display the current ON or OFF simple timer setting. Press the button once to display the time remaining to ON, and then again to display the time remaining to OFF. (The ON/OFF indication appears at [3]).
 - "ON" timer:
The air conditioner will start operation when the specified number of hours has elapsed.
 - "OFF" timer:
The air conditioner will stop operation when the specified number of hours has elapsed.
4. With "ON" or "OFF" showing at [3]: Press the appropriate Set Time button A as necessary to set the hours to ON (if "ON" is displayed) or the hours to OFF (if "OFF" is displayed) at [4].
 - Available Range: 1 to 72 hours
5. To set both the ON and OFF times, repeat Steps 3 and 4.
 - * Note that ON and OFF times cannot be set to the same value.
6. To clear the current ON or OFF setting: Display the ON or OFF setting (see step 3) and then press the Check (Clear) button [10] so that the time setting clears to "—" at [4]. (If you want to use only an ON setting or only an OFF setting, be sure that the setting you do not wish to use is shown as "—".)
7. After completing steps 3 to 6 above, press the Filter ← button [4] to lock in the value.

Note:
Your new settings will be cancelled if you press the Mode (Return) button [2] before pressing the Filter ← button [4].
8. Press the Mode (Return) button [2] to return to the standard control screen.
9. Press the Timer On/Off button [9] to start the timer countdown. When the timer is running, the timer value is visible on the display. **Be sure that the timer value is visible and appropriate.**

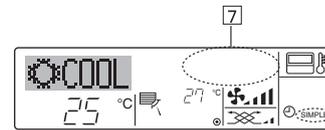
<Viewing the Current Simple Timer Settings>



1. Be sure that the simple timer indicator is visible on the screen (at [1]).
2. Press the Timer Menu button [2], so that the "Monitor" appears on the screen (at [5]).
 - If the ON or OFF simple timer is running, the current timer value will appear at [6].
 - If ON and OFF values have both been set, the two values appear alternately.
3. Press the Mode (Return) button [2] to close the monitor display and return to the standard control screen.

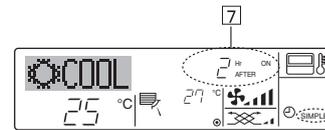
<To Turn Off the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button [9] so that the timer setting no longer appears on the screen (at [7]).



<To Turn On the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button [9] so that the timer setting becomes visible at [7].

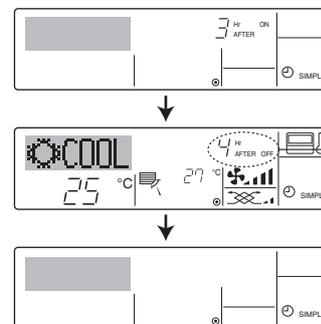


Examples

If ON and OFF times have both been set at the simple timer, operation and display are as indicated below.

Example 1:

- Start the timer, with ON time set sooner than OFF time
- ON Setting: 3 hours
- OFF Setting: 7 hours



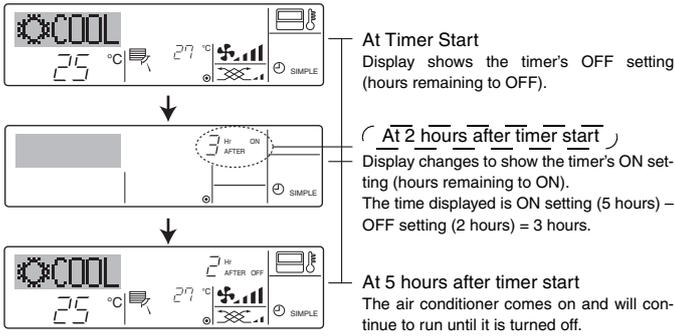
- At Timer Start
Display shows the timer's ON setting (hours remaining to ON).
- At 3 hours after timer start
Display changes to show the timer's OFF setting (hours remaining to OFF).
The time displayed is OFF setting (7 hours) - ON setting (3 hours) = 4 hours.
- At 7 hours after timer start
The air conditioner goes off and will remain off until it is restarted.

6. Timer

Example 2:

Start the timer, with OFF time set sooner than ON time.

ON Setting: 5 hours
OFF Setting: 2 hours



6.1.3. Auto Off Timer

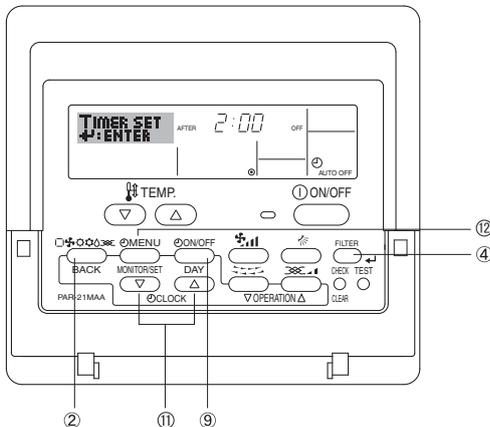
This timer begins countdown when the air conditioner starts and shuts the air conditioner off when the set time has elapsed.

Available settings run from 30 minutes to 4 hours in 30-minute intervals.

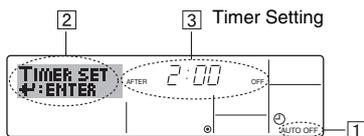
Note:

- *1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
- *2. The Auto Off timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Auto Off Timer>



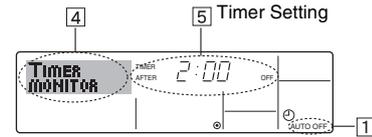
1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the Auto Off timer indicator is visible in the display (at 1).
When something other than the Auto Off Timer is displayed, set it to AUTO OFF TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[3] (3) timer function setting).
2. Hold down the Timer Menu button 12 for 3 seconds, so that the "Set Up" appears on the screen (at 2).
(Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the appropriate Set Time button 11 as necessary to set the OFF time (at 3).
4. Press the Filter button 4 to lock in the setting.

Note:

Your entry will be cancelled if you press the Mode (Return) button 2 before pressing the Filter button 4.

5. Press the Mode (Return) button 2 to complete the setting procedure and return to the standard control screen.
6. If the air conditioner is already running, the timer starts countdown immediately. **Be sure to check that the timer setting appears correctly on the display.**

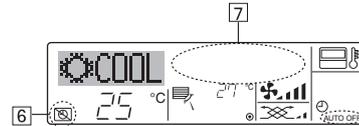
<Checking the Current Auto Off Timer Setting>



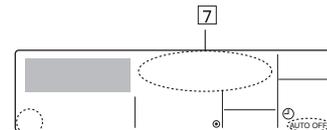
1. Be sure that the "Auto Off" is visible on the screen (at 1).
2. Hold down the Timer Menu button 12 for 3 seconds, so that "Monitor" is indicated on the screen (at 2).
• The timer remaining to shutdown appears at 5.
3. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button 2.

<To Turn Off the Auto Off Timer...>

Hold down the Timer On/Off button 9 for 3 seconds, so that "Timer Off" appears (at 6) and the timer value (at 7) disappears.



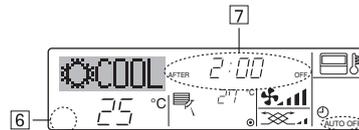
Alternatively, turn off the air conditioner itself. The timer value (at 7) will disappear from the screen.



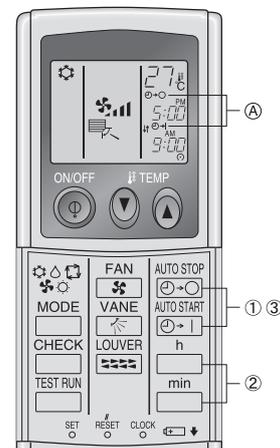
<To Turn On the Auto Off Timer...>

Hold down the Timer On/Off button 9 for 3 seconds. The "Timer Off" indication disappears (at 6), and the timer setting comes on the display (at 7).

Alternatively, turn on the air conditioner. The timer value will appear at 7.



6.2. For Wireless Remote-controller (option)



- 1 Press the AUTO STOP or AUTO START button (TIMER SET).

- Time can be set while the following symbol is blinking.

OFF timer : (A) (A) is blinking.

ON timer : (A) (A) is blinking.

- 2 Use the h and min buttons to set the desired time.

- 3 Canceling the timer.

To cancel the OFF timer, press the AUTO STOP button.

To cancel the ON timer, press the AUTO START button.

- It is possible to combine both OFF and ON timers.
- Pressing the 1 ON/OFF button of the remote controller during timer mode to stop the unit will cancel the timers.
- If the current time has not been set, the timer operation cannot be used.

7. Other Functions

7.1. Locking the Remote Controller Buttons (Operation function limit controller)

■ If you wish, you can lock the remote controller buttons. You can use the Function Selection of remote controller to select which type of lock to use. (For information about selecting the lock type, see section 8, item [2] (1)).

Specifically, you can use either of the following two lock types.

① Lock All Buttons:

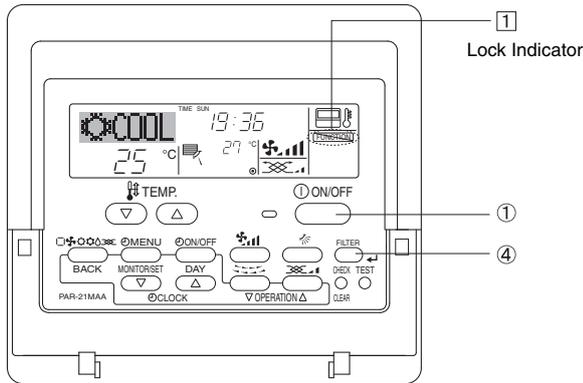
Locks all of the buttons on the remote controller.

② Lock All Except ON/OFF:

Locks all buttons other than the ON/OFF button.

Note:

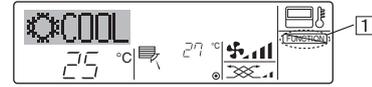
The “Locked” indicator appears on the screen to indicate that buttons are currently locked.



<How to Lock the Buttons>

1. While holding down the Filter button (4), press and hold down the ON/OFF button (1) for 2 seconds. The “Locked” indication appears on the screen (at 1), indicating that the lock is now engaged.

* If locking has been disabled in Function Selection of remote controller, the screen will display the “Not Available” message when you press the buttons as described above.



• If you press a locked button, the “Locked” indication (at 1) will blink on the display.

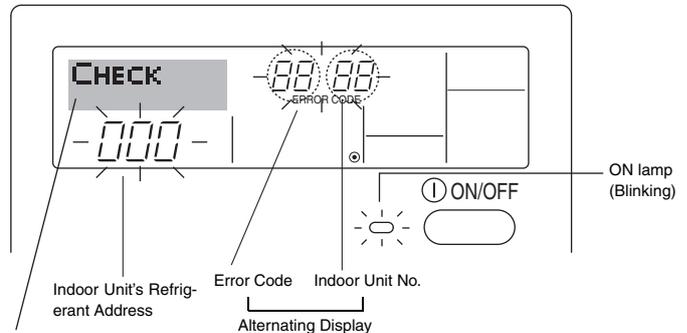


<How to Unlock the Buttons>

1. While holding down the Filter button (4), press and hold down the ON/OFF button (1) for 2 seconds—so that the “Locked” indication disappears from the screen (at 1).

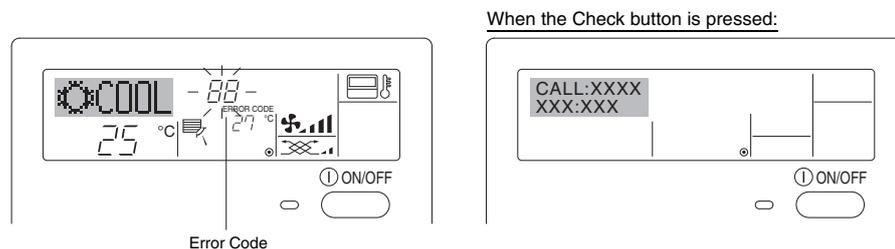


7.2. Error Codes indication



If you have entered contact number to be called in the event of a problem, the screen displays this number. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

● If the ON lamp and error code are both flashing: This means that the air conditioner is out of order and operation has been stopped (and cannot resume). Take note of the indicated unit number and error code, then switch off the power to the air conditioner and call your dealer or service.



● If only the error code is flashing (while the ON lamp remains lit): Operation is continuing, but there may be a problem with the system. In this case, you should note down the error code and then call your dealer or service for advice.

* If you have entered contact number to be called in the event of a problem, push the Check button to display it on the screen. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

8. Function Selection

Function selection of remote controller

The setting of the following remote controller functions can be changed using the remote controller function selection mode. Change the setting when needed.

Item 1	Item 2	Item 3 (Setting content)
1. Change Language ("CHANGE LANGUAGE")	Language setting to display	<ul style="list-style-type: none"> • Display in multiple languages is possible
2. Function limit ("FUNCTION SELECTION")	(1) Operation function limit setting (operation lock) ("LOCKING FUNCTION")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the range of operation limit (operation lock)
	(2) Use of automatic mode setting ("SELECT AUTO MODE")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of "automatic" operation mode
	(3) Temperature range limit setting ("LIMIT TEMP FUNCTION")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the temperature adjustable range (maximum, minimum)
3. Mode selection ("MODE SELECTION")	(1) Remote controller main/sub setting ("CONTROLLER MAIN/SUB")	<ul style="list-style-type: none"> • Selecting main or sub remote controller * When two remote controllers are connected to one group, one controller must be set to sub.
	(2) Use of clock setting ("CLOCK")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of clock function
	(3) Timer function setting ("WEEKLY TIMER")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the timer type
	(4) Contact number setting for error situation ("CALL.")	<ul style="list-style-type: none"> • Contact number display in case of error • Setting the telephone number
4. Display change ("DISP MODE SETTING")	(1) Temperature display °C/°F setting ("TEMP MODE °C/°F")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the temperature unit (°C or °F) to display
	(2) Room air temperature display setting ("ROOM TEMP DISP SELECT")	<ul style="list-style-type: none"> • Setting the use or non-use of the display of indoor (suction) air temperature

8. Function Selection

[Function selection flowchart]

Setting language (English)

Normal display
(Display when the air condition is not running)

Hold down the (E) button and press the (D) button for 2 seconds.

Hold down the (E) button and press the (D) button for 2 seconds.

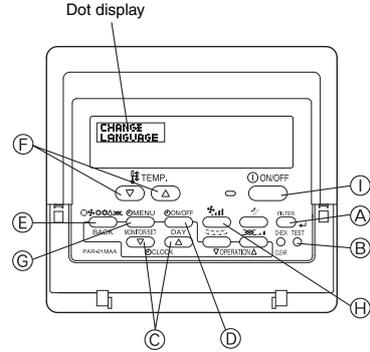
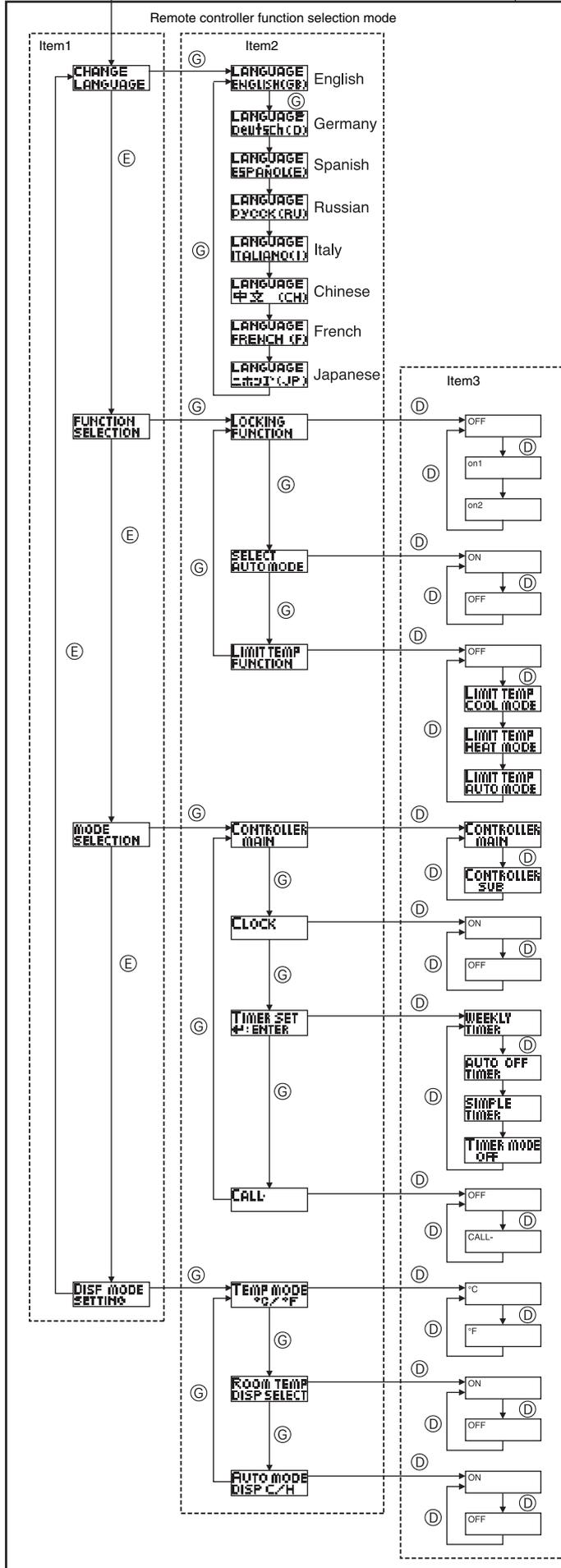
- (E) Press the operation mode button.
- (G) Press the TIMER MENU button.
- (D) Press the TIMER ON/OFF button.

Change Language

Function selection

Mode selection

Display mode setting



- Operation lock setting is not used. (Initial setting value)
- Operation lock setting is except On/Off button.
- Operation lock setting is All buttons.
- The automatic mode is displayed when the operation mode is selected. (Initial setting value)
- The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected.
- The temperature range limit is not active. (Initial setting value)
- The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
- The temperature range can be changed on heating mode.
- The temperature range can be changed on automatic mode.
- The remote controller will be the main controller. (Initial setting value)
- The remote controller will be the sub controller.
- The clock function can be used. (Initial setting value)
- The clock function can not be used.
- Weekly timer can be used. (Initial setting value)
- Auto off timer can be used.
- Simple timer can be used.
- Timer mode can not be used.
- The set contact numbers are not displayed in case of error. (Initial setting value)
- The set contact numbers are displayed in case of error.
- The temperature unit °C is used. (Initial setting value)
- The temperature unit °F is used.
- Room air temperature is displayed. (Initial setting value)
- Room air temperature is not displayed.
- One of "Automatic cooling" and "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running. (Initial setting value)
- Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.

8. Function Selection

[Detailed setting]

[1] CHANGE LANGUAGE setting

The language that appears on the dot display can be selected.

- Press the [ MENU] button  to change the language.
 - ① English (GB), ② German (D), ③ Spanish (E), ④ Russian (RU),
 - ⑤ Italian (I), ⑥ Chinese (CH), ⑦ French (F), ⑧ Japanese (JP)

Refer to the dot display table.

[2] Function limit

(1) Operation function limit setting (operation lock)

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① no1 : Operation lock setting is made on all buttons other than the [ ON/OFF] button.
- ② no2: Operation lock setting is made on all buttons.
- ③ OFF (Initial setting value): Operation lock setting is not made.
- * To make the operation lock setting valid on the normal screen, it is necessary to press buttons (Press and hold down the [FILTER] and [ ON/OFF] buttons at the same time for two seconds.) on the normal screen after the above setting is made.

(2) Use of automatic mode setting

When the remote controller is connected to the unit that has automatic operation mode, the following settings can be made.

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① ON (Initial setting value):
The automatic mode is displayed when the operation mode is selected.
- ② OFF:
The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected.

(3) Temperature range limit setting

After this setting is made, the temperature can be changed within the set range.

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① LIMIT TEMP COOL MODE:
The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
- ② OFF (initial setting): The temperature range limit is not active.
- * When the setting, other than OFF, is made, the temperature range limit setting on cooling, heating and automatic mode is made at the same time. However, the range cannot be limited when the set temperature range has not changed.
- To increase or decrease the temperature, press the [ TEMP. (▽) or (△)] button .
- To switch the upper limit setting and the lower limit setting, press the [ TEMP.] button . The selected setting will flash and the temperature can be set.
- Settable range
Cooling/Dry mode:
Lower limit:19°C ~ 30°C Upper limit:30°C ~ 19°C

[3] Mode selection setting

(1) Remote controller main/sub setting

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① Main: The controller will be the main controller.
- ② Sub: The controller will be the sub controller.

(2) Use of clock setting

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① ON: The clock function can be used.
- ② OFF: The clock function cannot be used.

(3) Timer function setting

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button  (Choose one of the followings.).
 - ① WEEKLY TIMER (initial setting value):
The weekly timer can be used.
 - ② AUTO OFF TIMER:
The auto off timer can be used.
 - ③ SIMPLE TIMER:
The simple timer can be used.
 - ④ TIMER MODE OFF:
The timer mode cannot be used.
- * When the use of clock setting is OFF, the "WEEKLY TIMER" cannot be used.

(4) Contact number setting for error situation

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① CALL OFF:
The set contact numbers are not displayed in case of error.
- ② CALL **** *
The set contact numbers are displayed in case of error.
CALL_:
The contact number can be set when the display is as shown above.
- Setting the contact numbers
To set the contact numbers, follow the following procedures.
Move the flashing cursor to set numbers. Press the [ TEMP. (▽) and (△)] button  to move the cursor to the right (left). Press the [ CLOCK (▽) and (△)] button  to set the numbers.

[4] Display change setting

(1) Temperature display °C/°F setting

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① °C: The temperature unit °C is used.
- ② °F: The temperature unit °F is used.

(2) Suction air temperature display setting

- To switch the setting, press the [ ON/OFF] button .
- ① ON: The suction air temperature is displayed.
- ② OFF: The suction air temperature is not displayed.

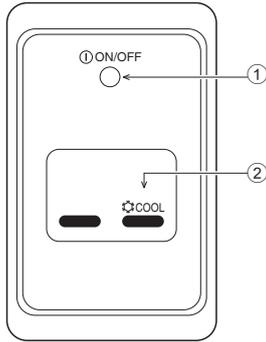
8. Function Selection

[Dot display table]

Selecting language	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese	
Waiting for start-up	PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←	
Operation mode	Cool	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	FROID	冷房	
	Dry	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	DESHU	ドライ	
	Heat	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	CHAUD	暖房	
	Auto	AUTO	AUTO	AUTOMÁTICO	Авто	AUTO	自动	自動	
	Auto(Cool)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	FROID	冷房	
	Auto(Heat)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	CHAUD	暖房	
	Fan	FAN	Lüfter	VENTILACION	ВЕНТ	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Ventilation	VENTI LATION	Gehäuse betrieb	VENTI LACION	ВЕНТИ ЛЯЦИЯ	ARIA ESTERNA	换气	VENTI LATION	换气
	Stand by (Hot adjust)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
Defrost	DEFROST	Abtauen	DESCONGE LACION	ОТТАВЛИВАНИЕ	SBRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
Set temperature	SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERATURA	设定温度	REGLEGE TEMPERATURE	設定温度	
Fan speed	FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	风速	
Not use button	NOT AVAILABLE	nicht verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効補助	
Check (Error)	CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	检查	CONTROLE	点検	
Test run	TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIO NAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転	
Self check	SELF CHECK	Selbst diagnose	AUTO REVISION	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断	
Unit function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCION	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キノウ選択	
Setting of ventilation	SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wählen	CONFIG. VENTILACION	НАСТРОЙКА ВЕНТ УСТАН.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	换气設定	

Selecting language	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
CHANGE LANGUAGE	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キノウ制限
Operation function limit setting	LOCKING FUNCTION	Sperrfunktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCCAGE FONCTIONS	操作ロック
Use of automatic mode setting	SELECT AUTO MODE	Auswahl Auto Betrieb	SELECCION MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード
Temperature range limit setting	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Limit temperature cooling/day mode	LIMIT TEMP COOLMODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRIO	ОГРАНИЧЕНО Охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷范围
Limit temperature heating mode	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热范围
Limit temperature auto mode	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	自动范围
Mode selection	MODE SELECTION	Betriebsart wählen	SELECCION DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本キノウ
Remote controller setting MAIN	CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TELECOMMANDE MAITRE	リモコン 主機
Remote controller setting SUB	CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TELECOMMANDE ESCLAVE	リモコン 副機
Use of clock setting	CLOCK	Uhr	RELOJ	ЧАСЫ	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計
Setting the day of the week and time	TIME SET \leftarrow : ENTER	Uhr stellen \leftarrow : einstellen	CONFIG RELOJ \leftarrow : CONFIG	ЧАСЫ: УСТ. \leftarrow : ВВОД	OROLOGIO \leftarrow : ENTER	时间 \leftarrow : ENTER	HORLOGE \leftarrow : ENTRER	トキイセツダイ \leftarrow : カクテイ
Timer set	TIMER SET \leftarrow : ENTER	Zeitschaltuhr \leftarrow : einstellen	TEMPORIZA \leftarrow : CONFIG	ТАЙМЕР: УСТ. \leftarrow : ВВОД	TIMER \leftarrow : ENTER	定时器 \leftarrow : ENTER	PROG HORAIRES \leftarrow : ENTRER	タイマーセツダイ \leftarrow : カクテイ
Timer monitor	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRES	タイマーモニター
Weekly timer	WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA \leftarrow : POR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SET TIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MAINAIRE	タイマー 週間
Timer mode off	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA \leftarrow : POR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRES INACTIF	タイマー 無効
Auto off timer	AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТООТКЛЮЧ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRES ARRET AUTO	タイマー-クワッスル ボウウ
Simple timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA \leftarrow : POR SIMPLE	ПРОСТОЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRES SIMPLIFIE	タイマー-カンイ
Contact number setting of error situation	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Display change	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	НАСТРОЙКА ИНА РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperature display °C/°F setting	TEMP MODE \leftarrow : C/ \leftarrow : F	Wechsel \leftarrow : C/ \leftarrow : F	TEMP GRADOS \leftarrow : C/ \leftarrow : F	ЕДИН.ТЕМПЕРА \leftarrow : C/ \leftarrow : F	TEMPERATURA \leftarrow : C/ \leftarrow : F	温度 \leftarrow : C/ \leftarrow : F	TEMPERATURE \leftarrow : C/ \leftarrow : F	温度 \leftarrow : C/ \leftarrow : F
Room air temperature display setting	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp gewählt	MOSTRAR TEMP.	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП. В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコエオンド トキウダ

9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller (option)



① **ON/OFF lamp** (lit when unit is operating; unlit when unit is not operating)

② **Emergency operation**

In cases where the remote control unit does not operate properly, use the  COOL button on the wireless remote control signal receiver to toggle the unit on or off.

Operation mode	COOL
Preset temperature	24°C/75°F
Fan speed	High

10. Care and Cleaning

► Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

 **Caution:**

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

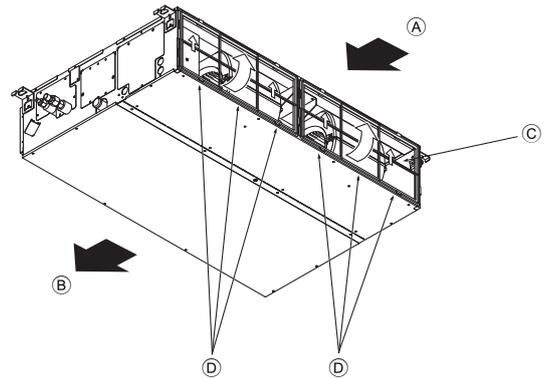
 **Caution:**

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.

► Filter removal

 **Caution:**

- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.



- While lifting the filter knob, pull it.

(A) Air intake (B) Air outlet (C) Filter (D) Knob

11. Troubleshooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Air conditioner does not cool well.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open? 												
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing. 												
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes. 												
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room. 												
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist. 												
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted. 												
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Turn on the power switch. "●" will appear in the remote controller display. 												
"  appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ During central control, "" appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller. 												
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.) 												
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation. 												
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. 												
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, WEEKLY, SIMPLE, or AUTO OFF appears in the remote controller display. 												
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes. 												
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display. 												
Draining water or motor rotation sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> ■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes. 												
The fan speed changes in spite of not changing the setting.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Not to blow out cold air at the beginning of heating operation, the air conditioner automatically adjusts the fan speed gradually from lower to the set speed. It also adjust its fan speed to protect the fan motor when return air temperature or fan speed excessively rises. 												
Noise is louder than specifications.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in an echo-free room. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound-absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound-absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc.</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 to 7 dB</td> <td>6 to 10 dB</td> <td>9 to 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		High sound-absorbing rooms	Normal rooms	Low sound-absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB
	High sound-absorbing rooms	Normal rooms	Low sound-absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -). 												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is flashing.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name. 												

Name of Importer:

United Arab Emirates, Oman
United Electronics Co. (L.L.C.)
Hamdan Street, M1 - Saif Bin Darwish Bldg.
P.O. Box No. 25751 - Abu Dhabi
United Arab Emirates

Kuwait
Kuwait Electronics Co. Ltd.
P.O. Box 4377 Safat 13044 Kuwait

Bahrain
Taqi Mohammed Albaharna Trading Est.
P.O. Box 179 Manama Bahrain

Saudi Arabia
United Electronics Co. (L.L.C.)
Hamdan Street, M1 - Saif Bin Darwish Bldg.
P.O. Box No. 25751 - Abu Dhabi
United Arab Emirates

اسم المستورد:

الإمارات العربية المتحدة، عمان
الشركة المتحدة للإلكترونية (ذ.م.م.)
شارع الشيخ حمدان، M1 - بناية سيف بن درويش
صندوق بريد: ٢٥٧٥١، أبو ظبي
الإمارات العربية المتحدة

الكويت
شركة الكويت الإلكترونية المحدودة
صندوق بريد: ٤٣٧٧، الصفاة ١٣٠٤٤ الكويت

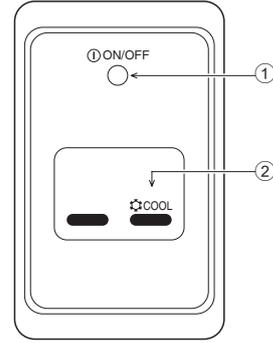
البحرين
مؤسسة تقي محمد الجارانة التجارية
صندوق بريد: ١٧٩، المنامة، البحرين

السعودية
الشركة المتحدة للإلكترونية (ذ.م.م.)
شارع الشيخ حمدان، M1 - بناية سيف بن درويش
صندوق بريد: ٢٥٧٥١، أبو ظبي
الإمارات العربية المتحدة

هل لديك مشكلة؟	هذا هو الحل. (الوحدة تعمل بصورة طبيعية)																				
مكيف الهواء لا يقوم بالتبريد بشكل جيد.	<ul style="list-style-type: none"> قم بتنظيف المرشح. (يقل تدفق تيار الهواء عندما يكون المرشح متسخاً أو مسدوداً). تحقق من ضبط درجة الحرارة واضبط إعداد درجة الحرارة. تأكد من وجود حيز كافٍ حول الوحدة الخارجية. هل مدخل أو مخرج هواء الوحدة الداخلية مسدود؟ هل تم ترك أحد الأبواب أو النوافذ مفتوحاً؟ 																				
يُسمع صوت ماء متدفق أو صوت خفيف من حين لآخر.	<ul style="list-style-type: none"> يمكن سماع هذه الأصوات عند تدفق مادة التبريد في مكيف الهواء أو أثناء تغير تدفق مادة التبريد. 																				
يُسمع صوت قرعقة أو صرير.	<ul style="list-style-type: none"> يمكن سماع هذه الأصوات عند احتكاك الأجزاء ببعضها البعض نتيجة للتآكل والتقلص بفعل تغير درجة الحرارة. 																				
توجد رائحة كريهة في الغرفة.	<ul style="list-style-type: none"> تمتص الوحدة الداخلية هواءً يحتوي على غازات مصدرها الجدران والسجاد والأثاث وكذلك روائح متجمعة في الملابس، ثم تقوم الوحدة بنفث هذا الهواء مرة أخرى إلى الغرفة. 																				
ينبعث ضباب أو بخار أبيض من الوحدة الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> في حالة ارتفاع درجة الحرارة الداخلية والرطوبة يمكن لهذا الوضع أن ينشأ عندما يبدأ التشغيل. أثناء وضع إزالة الصقيع، قد يتدفق هواء بارد لأسفل ويظهر مثل ضباب. 																				
ينبعث ماء أو بخار من الوحدة الخارجية.	<ul style="list-style-type: none"> أثناء التشغيل في وضع التبريد، قد يتكون الماء وتسقط قطرات منه من الأنابيب والوصلات الباردة. أثناء وضع التسخين، قد يتشكل الماء ويتساقط من المبادل الحراري. أثناء وضع إزالة الصقيع، قد يتبخر الماء في المبادل الحراري وقد ينبعث بخار ماء. 																				
مؤشر التشغيل لا يظهر على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> قم بتشغيل مفتاح التيار. "تظهر العلامة" على شاشة وحدة التحكم عن بعد. 																				
تظهر العلامة "ON/OFF" على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> أثناء التحكم المركزي، تظهر العلامة "ON/OFF" على شاشة وحدة التحكم عن بعد ولا يمكن بدء أو إيقاف تشغيل مكيف الهواء باستعمال وحدة التحكم عن بعد. 																				
عند إعادة بدء تشغيل مكيف الهواء بعد إيقافه مباشرة، لا يعمل مكيف الهواء على الرغم من ضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> انتظر حوالي ثلاث دقائق. (تم إيقاف التشغيل لحماية مكيف الهواء.) 																				
يعمل مكيف الهواء دون ضغط زر تشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> هل تمت إعداد مؤقت التشغيل؟ اضغط الزر ON/OFF لإيقاف التشغيل. هل مكيف الهواء موصل بوحدة تحكم عن بعد مركزية؟ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. هل تظهر العلامة "ON/OFF" على شاشة وحدة التحكم عن بعد؟ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. هل تمت إعداد خاصية استعادة التيار تلقائياً بعد انقطاعه؟ اضغط الزر ON/OFF لإيقاف التشغيل. 																				
يتوقف مكيف الهواء دون ضغط زر التشغيل/الإيقاف ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> هل تم إعداد مؤقت الإيقاف؟ اضغط الزر ON/OFF لإعادة بدء التشغيل. هل مكيف الهواء موصل بوحدة تحكم عن بعد مركزية؟ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. هل تظهر العلامة "ON/OFF" على شاشة وحدة التحكم عن بعد؟ قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء. 																				
لا يمكن إعداد تشغيل مؤقت وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> هل إعدادات المؤقتات غير مقبولة؟ إذا كان بالإمكان إعداد المؤقت، تظهر المؤشرات (WEEKLY) أو (SIMPLE) أو (AUTO OFF) على شاشة وحدة التحكم عن بعد. 																				
تظهر العبارة "PLEASE WAIT" على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> يجري تنفيذ عمليات الإعداد الأولية. انتظر حوالي 3 دقائق. 																				
يظهر رمز خطأ على شاشة وحدة التحكم عن بعد.	<ul style="list-style-type: none"> تم تشغيل أنظمة الحماية لحماية مكيف الهواء. لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك. أوقف مفتاح التيار فوراً وقم باستشارة الموزع. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل والمعلومات التي ظهرت على شاشة وحدة التحكم عن بعد. 																				
يُسمع صوت تصريف الماء أو صوت دوران الموتر.	<ul style="list-style-type: none"> عندما يتوقف التبريد، تعمل مضخة التصريف ثم تتوقف. انتظر حوالي 3 دقائق. 																				
تتغير سرعة المروحة بالرغم من عدم تغيير الإعداد.	<ul style="list-style-type: none"> حتى لا يتم تدفق الهواء البارد في بداية عملية التسخين، يقوم مكيف الهواء تلقائياً بضبط سرعة المروحة تدريجياً من سرعة منخفضة إلى السرعة المضبوطة. كما يقوم بضبط سرعة المروحة لحماية موتور المروحة عند ارتفاع درجة حرارة الهواء العائد أو سرعة المروحة بشكل زائد. 																				
الضوضاء أعلى من القيمة المذكورة في المواصفات.	<ul style="list-style-type: none"> مستوى صوت تشغيل الوحدة الداخلية يتأثر بالخصائص الصوتية للغرفة كما هي مبيّنة في الجدول التالي وسيكون أعلى من مستوى الضوضاء المذكور في المواصفات الذي تم قياسه في غرفة عديمة الصدى. <table border="1" data-bbox="92 1375 751 1509"> <thead> <tr> <th>مستويات الضوضاء</th> <th>٣ إلى ٧ ديسيبل</th> <th>٦ إلى ١٠ ديسيبل</th> <th>٩ إلى ١٣ ديسيبل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أمثلة المواقع</td> <td>ستوديو البث، غرفة الموسيقى، وغير ذلك</td> <td>مكتب، غرفة في فندق وغير ذلك</td> <td>مكتب، غرفة فندق</td> </tr> <tr> <td>غرف عالية امتصاص الصوت</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>غرف عادي</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>غرف منخفضة امتصاص الصوت</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	مستويات الضوضاء	٣ إلى ٧ ديسيبل	٦ إلى ١٠ ديسيبل	٩ إلى ١٣ ديسيبل	أمثلة المواقع	ستوديو البث، غرفة الموسيقى، وغير ذلك	مكتب، غرفة في فندق وغير ذلك	مكتب، غرفة فندق	غرف عالية امتصاص الصوت				غرف عادي				غرف منخفضة امتصاص الصوت			
مستويات الضوضاء	٣ إلى ٧ ديسيبل	٦ إلى ١٠ ديسيبل	٩ إلى ١٣ ديسيبل																		
أمثلة المواقع	ستوديو البث، غرفة الموسيقى، وغير ذلك	مكتب، غرفة في فندق وغير ذلك	مكتب، غرفة فندق																		
غرف عالية امتصاص الصوت																					
غرف عادي																					
غرف منخفضة امتصاص الصوت																					
لا يظهر شيء على شاشة وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية أو الشاشة خافتة الإضاءة أو الوحدة الداخلية لا تستلم الإشارات إلا إذا كانت وحدة التحكم عن بعد قريبة.	<ul style="list-style-type: none"> طاقة البطاريات منخفضة. استبدل البطاريات واضغط زر إعادة الإعداد. إذا لم يحدث شيء حتى بعد استبدال البطاريات، تأكد من تركيب البطاريات في الاتجاهات (+، -) الصحيحة. 																				
يومض مصباح التشغيل القريب من المستقل في وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية على الوحدة الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> تم تشغيل وظيفة التشخيص الذاتي لحماية مكيف الهواء. لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك. أوقف مفتاح التيار فوراً وقم باستشارة الموزع. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل. 																				

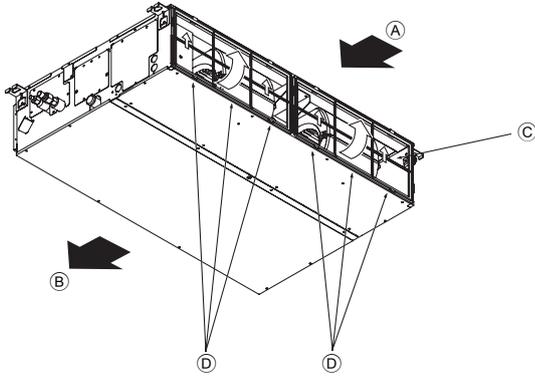
- ① مصباح التشغيل/الإيقاف (يضىء عند تشغيل الوحدة؛ عدم الإضاءة عند تشغيل الوحدة)
 - ② تشغيل الطوارئ
- في الحالات التي لا تعمل وحدة التحكم عن بعد بشكل صحيح، استخدم الزر COOL في مستقبل إشارة التحكم عن بعد اللاسلكي لتبديل الوحدة بين التشغيل أو الإيقاف.

وضع التشغيل	تبريد
درجة الحرارة مسبقة الضبط	٢٤ درجة مئوية/٧٥ فهرنهايت
سرعة المروحة	عالية



١٠. العناية والتنظيف

- إزالة المرشح
- ⚠ تنبيه: عند إزالة المرشح، يجب اتخاذ احتياطات لحماية عينيك من الأتربة. أيضًا، إذا كان يتوجب عليك القفز على كرسي للقيام بالمهمة، فكن حريصًا حتى لا تسقط.
 - عند إزالة المرشح، لا تلمس الأجزاء المعدنية داخل الوحدة الداخلية، وإلا فقد تصاب.



- أثناء رفع مقبض المرشح، اسحبه.
 - Ⓐ مدخل الهواء
 - Ⓑ مخرج الهواء
 - Ⓒ مرشح
 - Ⓓ مقبض

- تنظيف المرشحات
- امسح المرشحات باستخدام مكنسة كهربائية. إذا كنت لا تمتلك مكنسة كهربائية، اطرق المرشحات على جسم صلب لطرود الأتربة.
 - إذا كانت المرشحات متسخة بشكل واضح، اغسلها في ماء فاتر. احرص على شطف أي مطهر بالكامل واترك المرشحات لتجف بالكامل قبل إعادتها في الوحدة.
- ⚠ تنبيه:
- لا تجفف المرشحات في أشعة الشمس المباشرة أو باستخدام مصدر حرارة، مثل سخان كهربائي؛ قد يؤدي ذلك إلى انسدادها.
 - لا تغسل المرشحات في ماء ساخن (فوق ٥٠ درجة مئوية)، حيث قد يؤدي ذلك إلى انسدادها.
 - تأكد أن مرشحات الهواء مثبتة دائمًا. تشغيل الوحدة بدون مرشحات الهواء يمكن أن يسبب عطلًا.
- ⚠ تنبيه:
- قبل بدء التنظيف، أوقف التشغيل وأوقف إمداد الطاقة.
 - الوحدات الداخلية مزودة بمرشحات لإزالة الأتربة من الهواء المسحوب. امسح المرشحات باستخدام الطرق المعروضة في الرسومات التالية.

[جدول الشاشة النقطية]

الإنجليزية	الألمانية	الإسبانية	الروسية	الإيطالية	الصينية	الفرنسية	اليابانية	تحديد لغة
PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←	في انتظار البدء
COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房	وضع التشغيل بارد
DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ	جاف
HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房	حرارة
AUTO	AUTO	AMÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動	تلقائي
COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房	تلقائي (بارد)
HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房	تلقائي (حرارة)
FAN	Lüfter	VENTILACIÓN	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風	مروحة
VENTILATION	Geblüse betrieb	VENTILACIÓN	ВЕНТИЛЯЦИЯ	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気	التهوية
STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中	الانتظار (ضبط السخونة) إزالة الصقيع
DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACION	ОТТАВАИВАННЕ	SBIRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中	
SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERTURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度	ضبط درجة الحرارة
FAN SPEED	Lüfterbesch windigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速	سرعة المروحة
NOT AVAILABLE	Nicht Verfügbar	NO DISPONIBLE	НЕ ДОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン	زر غير مستخدم
CHECK	Prüfen	COMPROBAR	ПРОВЕРКА	CHECK	検査	CONTROLE	点検	فحص (خطأ)
TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIO NAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运行	TEST	試運転	التشغيل التجريبي
SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	САМОДИАГНОСТИКА	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己診断	الفحص الذاتي
FUNCTION SELECTION	Funktion Auswählen	SELECCIÓN DE FUNCION	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キョウ選択	اختيار وظيفة الوحدة
SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen Wählen	CONFIG. VENTILACIÓN	НАСТРОЙКА ВЕНТУСТАЯ	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定	إعداد التهوية

الإنجليزية	الألمانية	الإسبانية	الروسية	الإيطالية	الصينية	الفرنسية	اليابانية	تحديد لغة
CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←	تغيير اللغة
FUNCTION SELECTION	Funktion Auswählen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	ВЫБОР ФУНКЦИИ	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キョウ制限	اختيار الوظيفة
LOCKING FUNCTION	Sperre - Funktion	FUNCION BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCCAGE FONCTIONS	操作ロック	إعداد حدود وظيفة التشغيل
SELECT AUTO MODE	Auswahl auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	ВЫБОР РЕЖИМА АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODO AUTO	自動モード	استعمال إعداد الوضع التلقائي
LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Temp Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	ОГРАНИЧЕНИЕ УИТ.ТЕМПЕРАТ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限	إعداد حدود نطاق درجة الحرارة
LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRIO	ОГРАНИЧЕНО ОХЛАЖДЕНИЕ	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODO FROID	制冷冷房	حدود وضع يوم/تبريد درجة الحرارة
LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	ОГРАНИЧЕН ОБОГРЕВ	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODO CHAUD	制热暖房	حدود وضع تسخين درجة الحرارة
LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit Auto Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	ОГРАНИЧЕН РЕЖИМ АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODO AUTO	自動自動	حدود وضع تلقائي لدرجة الحرارة
MODE SELECTION	Betriebsart Wählen	SELECCIÓN DE MODO	ВЫБОР РЕЖИМА	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODO	基本キョウ	اختيار الوضع
CONTROLLER MAIN	Haupt controller	CONTROL PRINCIPAL	ОСНОВНОЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO MAIN	遥控主	TECOMMANDE MAITRE	リモコン 主機	إعداد وحدة التحكم بعد الرئيسي
CONTROLLER SUB	Neben controller	CONTROL SECUNDARIO	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ	CONTROLLO SUB	遥控辅	TECOMMANDE ESCLAVE	リモコン 副機	إعداد وحدة التحكم بعد الفرعي
CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計	استعمال إعداد الساعة
TIME SET +:ENTER	Uhr stellen +:einstellen	CONFIG RELOJ +:CONFIG	Часы. УСТ. +: ВВОД	OROLOGIO +: ENTER	时间 +: ENTER	HORLOGE +: ENTRER	トケイセッテイ +: カクテイ	إعداد اليوم من الأسبوع والوقت
TIMER SET +:ENTER	Zeitschaltuhr +:einstellen	TEMPORIZA - DOR +:CONFIG	ТАЙМЕР. УСТ. +: ВВОД	TIMER +: ENTER	定时器 +: ENTER	PROG HORAIRE +: ENTRER	タイマーセッテイ +: カクテイ	ضبط المؤقت
TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	ПРОСМОТР ТАЙМЕРА	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター	شاشة المؤقت
WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA - DOR SEMANAL	НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HERBDO MADAIRE	タイマー 週間	مؤقت اسبوعي
TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA - DOR APAGADO	ТАЙМЕР ВЫКЛ.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー 無効	إيقاف وضع المؤقت
AUTO OFF TIMER	Auto Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	АВТОМАТ. ПО ТАЙМЕРУ	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマー-オートストップ	مؤقت إيقاف التلقائي
SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA - DOR SIMPLE	ПРОСТЫЙ ТАЙМЕР	TIMER SEMPLIKATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマー-カンイ	المؤقت البسيط
CALL	←	←	←	←	←	←	←	إعداد رقم جهة الاتصال عند حدوث موقف خطأ
DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	НАСТРОЙКА ИЛИ РЕЖИМА	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替	تغيير العرض
TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMPERADOS °C/°F	ЕДИН.ТЕМПЕРА °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F	إعداد عرض درجة الحرارة بالدرجات المنوية /C° الفهرنهايت F°
ROOM TEMP DISP SELECT	Room Temp gewährt	MOSTRAR TEMP.	ПОКАЗЫВАТЬ ТЕМП. В КОМН.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	室温表示	إعداد عرض درجة حرارة هواء الغرفة

[الإعداد التفصيلي]

[١] إعداد تغيير اللغة

يمكن اختيار اللغة التي تظهر على الشاشة النقطية.

- اضغط على الزر [MENU] [⊕] ⊖ لتغيير اللغة.
 - ① الإنجليزية (GB)، ② الألمانية (D)، ③ الإسبانية (E)، ④ الروسية (RU)، ⑤ الإيطالية (I)، ⑥ الصينية (CH)، ⑦ الفرنسية (F)، ⑧ اليابانية (JP)
- راجع جدول الشاشة النقطية.

[٢] حدود الوظائف

[١] إعداد حدود وظائف التشغيل (فعل التشغيل)

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① no1: يتم إعداد قفل تشغيل كل الأزرار عدا زر التشغيل/الإيقاف [ON/OFF] ①.
- ② no2: تتم إعداد قفل تشغيل كل الأزرار.
- ③ OFF (قيمة الإعداد المبدئية): لا تتم إعداد قفل التشغيل.
- * لتفعيل إعداد قفل التشغيل على الشاشة العادية، من الضروري ضغط الأزرار (اضغط مع الاستمرار على الزرين [FILTER] و [ON/OFF] ①) وأبقيهما مضغوطين في نفس الوقت لمدة ثانيتين.) على الشاشة العادية بعد عمل الإعداد أعلاه.

[٢] استعمال إعداد الوضع التلقائي

عند توصيل وحدة التحكم عن بعد بوحدة تتضمن وضع التشغيل التلقائي، يمكن عمل الإعدادات التالية.

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① ON (قيمة الإعداد المبدئية): يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.
- ② OFF: لا يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.

[٣] إعداد حدود نطاق درجة الحرارة

بعد عمل هذه الإعداد، يمكن تغيير درجة الحرارة ضمن النطاق المحدد.

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① LIMIT TEMP COOL MODE: يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع بارد/جاف.
- ② OFF (الإعداد الأولي): حدود نطاق درجة الحرارة غير فعال.
- * عند عمل إعداد غير OFF، تتم إعداد حدود نطاق درجة الحرارة لوضعي التبريد والتدفئة والوضع التلقائي في نفس الوقت. ومع ذلك، لا يمكن إعداد حدود للنطاق إذا لم يتغير نطاق درجة الحرارة.
- لرفع أو خفض درجة الحرارة، اضغط أحد الزرين [TEMP.] (∇) أو [(Δ)] [F].
- لتغيير إعداد الحد الأعلى وإعداد الحد الأدنى، اضغط الزر [H] [⊕] ⊖.
- المختارة ويمكن إعداد درجة الحرارة.
- النطاق الذي يمكن تهيئته

وضع بارد/جاف:

الحد الأدنى: ١٩ درجة مئوية ~ الحد الأقصى: ٣٠ درجة مئوية ~
٣٠ درجة مئوية ~ ١٩ درجة مئوية

[٣] إعداد اختيار الوضع

[١] إعداد رئيسي/فرعي لوحدة التحكم عن بعد

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① Main: ستكون وحدة التحكم هي وحدة التحكم الأساسية.
- ② Sub: ستكون وحدة التحكم هي وحدة التحكم الثانوية.

[٢] استعمال إعداد الساعة

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① ON: يمكن استخدام وظيفة الساعة.
- ② OFF: لا يمكن استخدام وظيفة الساعة.

[٣] إعداد وظيفة المؤقت

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖ (قم باختيار أحد الأوضاع التالية).
- ① WEEKLY TIMER (قيمة الإعداد الأولية): يمكن استعمال المؤقت الأسبوعي.
- ② AUTO OFF TIMER: يمكن استعمال مؤقت الإيقاف التلقائي.
- ③ SIMPLE TIMER: يمكن استعمال المؤقت البسيط.
- ④ TIMER MODE OFF: لا يمكن استعمال وضع المؤقت.
- * عندما يكون استعمال إعداد الساعة مهياً على وضع الإيقاف OFF، لا يمكن استعمال المؤقت الأسبوعي "WEEKLY TIMER".

[٤] إعداد رقم الاتصال عند وجود خطأ

- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① CALL OFF: لا يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ.
- ② CALL: يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ.
- CALL: يمكن إعداد رقم الاتصال عندما تكون الشاشة كما هو مبين على اليمين.
- إعداد أرقام الاتصال
- لإعداد أرقام الاتصال، اتبع الخطوات التالية.
- حرّك مؤشر الموضع الموضع لإعداد الأرقام. اضغط الزر [TEMP.] (∇) أو [(Δ)] [F] لتحريك مؤشر الموضع إلى اليمين (اليسار). اضغط الزر [CLOCK] [⊕] ⊖ أو [(Δ)] [C] لإعداد الأرقام.

[٤] إعداد تغيير العرض

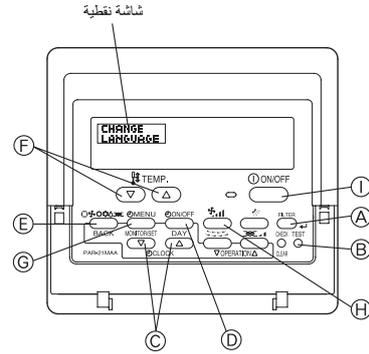
- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① C°: يتم استخدام الوحدة المنوية لعرض درجة الحرارة.
- ② F°: يتم استخدام وحدات فهرنهايت لعرض درجة الحرارة.

[٢] إعداد عرض درجة حرارة هواء السحب

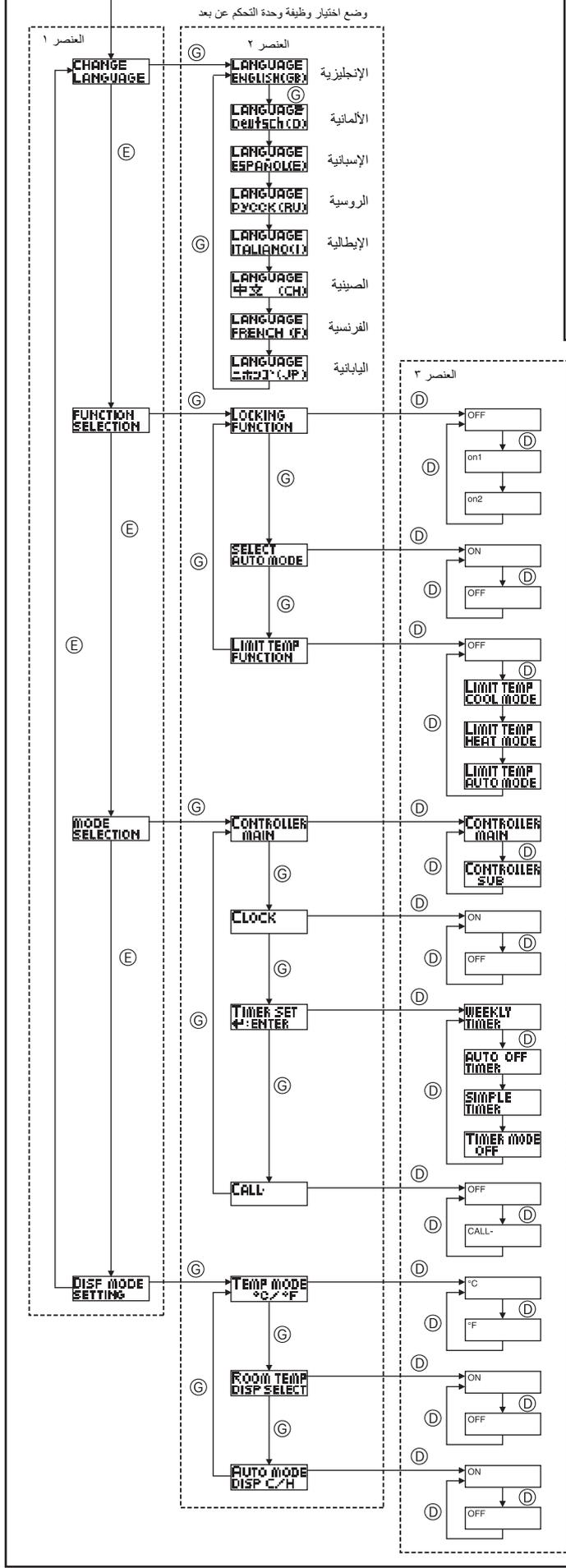
- لتغيير الإعداد، اضغط الزر [ON/OFF] [⊕] ⊖.
- ① ON: يتم عرض درجة حرارة هواء السحب.
- ② OFF: لا يتم عرض درجة حرارة هواء السحب.

مخطط تدفق اختيار الوظيفة
(إعداد اللغة الإنجليزية)

اضغط مع الاستمرار على الزر (E) واضغط على الزر (D) لمدة ثانيتين.
(العرض عند عدم عمل مكيف الهواء)
اضغط مع الاستمرار على الزر (E) واضغط على الزر (D) لمدة ثانيتين.
اضغط على زر وضع التشغيل.
اضغط زر قائمة المؤقت.
اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت.



وضع اختيار وظيفة وحدة التحكم عن بعد



إعداد قفل التشغيل غير مستخدم. (قيمة الإعداد الأولية)
إعداد قفل التشغيل هو استثناء لزر التشغيل/الإيقاف.
إعداد قفل التشغيل هو كل الأزرار.
يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل. (قيمة الإعداد الأولية)
لا يتم عرض الوضع التلقائي عند اختيار وضع التشغيل.
حدود نطاق درجة الحرارة غير فعال. (قيمة الإعداد الأولية)
يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع بارد/جاف.
يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة لوضع التدفئة.
يمكن تغيير نطاق درجة الحرارة للوضع التلقائي.
تكون وحدة التحكم عن بعد هي وحدة التحكم الأساسية. (قيمة الإعداد الأولية)
تكون وحدة التحكم عن بعد هي وحدة التحكم الفرعية.
يمكن استخدام وظيفة الساعة. (قيمة الإعداد الأولية)
لا يمكن استخدام وظيفة الساعة.
يمكن استخدام المؤقت الأسبوعي. (قيمة الإعداد الأولية)
يمكن استخدام مؤقت الإيقاف التلقائي.
يمكن استخدام المؤقت البسيط.
لا يمكن استخدام وضع المؤقت.
لا يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ. (قيمة الإعداد الأولية)
يتم عرض أرقام الاتصال في حالة وجود خطأ.
يتم استخدام الوحدة المنوية لعرض درجة الحرارة. (قيمة الإعداد الأولية)
يتم استخدام وحدات فهرنهايت لعرض درجة الحرارة.
يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة. (قيمة الإعداد الأولية)
لا يتم عرض درجة حرارة هواء الغرفة.
يتم عرض إما "التبريد التلقائي" و"التسخين التلقائي" أثناء تشغيل الوضع التلقائي. (قيمة الإعداد الأولية)
يتم عرض "تلقائي" فقط أثناء التشغيل في الوضع التلقائي.

تغيير اللغة

الوظيفة اختيار

الوضع اختيار

العرض إعداد

٨. اختيار الوظيفة

اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد
يمكن تغيير إعداد وظائف وحدة التحكم عن بعد التالية باستخدام وضع اختيار وظيفة وحدة التحكم عن بعد. قم بتغيير الإعداد عند الحاجة لذلك.

العنصر ١	العنصر ٢	العنصر ٣ (محتوى الإعداد)
١. تغيير اللغة ("CHANGE LANGUAGE")	إعداد اللغة للعرض	• من الممكن العرض بلغات متعددة
٢. حد الوظيفة ("FUNCTION SELECTION")	(١) إعداد حدود وظائف التشغيل (فعل التشغيل) ("LOCKING FUNCTION") (٢) استخدم إعداد الوضع التلقائي ("SELECT AUTO MODE") (٣) إعداد حد نطاق درجة الحرارة ("LIMIT TEMP FUNCTION")	• إعداد نطاق حد العملية (فعل العملية) • إعداد استخدام وضع التشغيل "التلقائي" أو عدم الاستخدام • إعداد نطاق قابل للضبط لدرجة الحرارة (الحد الأقصى والحد الأدنى)
٣. اختيار الوضع ("MODE SELECTION")	(١) إعداد رئيسي/فرعي لوحد التحكم عن بعد ("CONTROLLER MAIN/SUB") (٢) استخدام إعداد الساعة ("CLOCK") (٣) إعداد وظيفة المؤقت ("WEEKLY TIMER") (٤) إعداد رقم جهة الاتصال لمعرفة موقف الخطأ ("CALL.")	• تحديد وحدة تحكم عن بعد رئيسية أو فرعية * عند توصيل وحدتي تحكم عن بعد بمجموعة واحدة، يجب تعيين وحدة تحكم واحدة على فرعي. • إعداد استخدام وظيفة الساعة أو عدم الاستخدام • إعداد نوع المؤقت • عرض رقم جهة الاتصال في حالة وجود خطأ • إعداد رقم الهاتف
٤. تغيير العرض ("DISP MODE SETTING")	(١) إعداد عرض درجة الحرارة بالدرجات المئوية (°م)/الفهرنهايت (°ف) ("TEMP MODE °C/°F") (٢) إعداد عرض درجة حرارة هواء الغرفة ("ROOM TEMP DISP SELECT")	• إعداد وحدة عرض درجة الحرارة (درجة مئوية أو درجة فهرنهايت) • إعداد استعمال أو عدم استعمال وظيفة عرض درجة حرارة الهواء الداخلي (هواء السحب)

١.٧ قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد (وحدة تحكم حد وظيفة التشغيل)

■ إن كنت ترغب، يمكنك قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد. يمكنك استخدام اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد لتحديد أي نوع من القفل لاستخدامه. (للحصول على معلومات حول تحديد نوع القفل، راجع القسم ٨، العنصر [٢] (١)). وبشكل خاص، يمكنك استخدام أيًا من نوعي القفل التاليين.

① قفل جميع الأزرار:

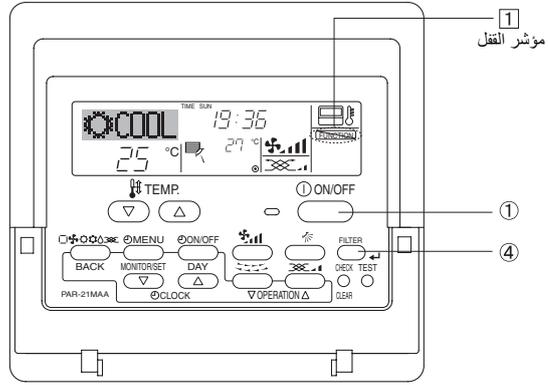
لقفل جميع الأزرار على لوحة التحكم عن بعد.

② قفل الجميع باستثناء التشغيل/الإيقاف.

لقفل الجميع خلاف زر التشغيل/الإيقاف.

ملاحظة:

يظهر مؤشر "مقفل" على الشاشة للإشارة أن الأزرار مغلقة حاليًا.



<كيفية قفل الأزرار>

- 1 أثناء الضغط مع الاستمرار على زر المرشح ④، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف ① لمدة ثانيتين. يظهر مؤشر "مقفل" على الشاشة (على ①)، يشير إلى أن القفل يتم تشغيقه الآن. * إذا تم تعطيل القفل في اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد، ستعرض الشاشة رسالة "غير متاح" عند الضغط على الأزرار كما هو موضح أعلاه.



• إذا ضغطت على زر القفل، سيومض مؤشر "مقفل" (على ①) على الشاشة.

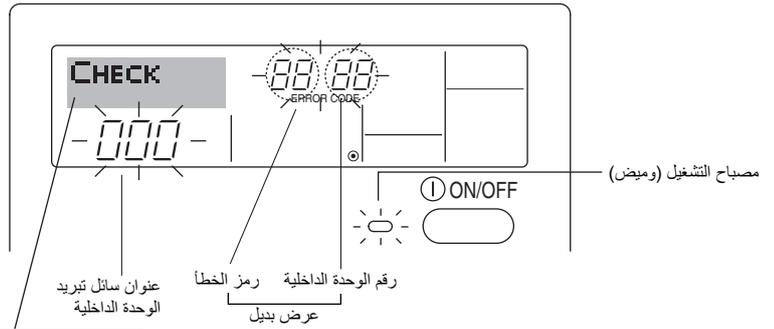


<كيفية فتح الأزرار>

- 1 أثناء الضغط مع الاستمرار على زر المرشح ④، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف ① لمدة ثانيتين—بحيث يختفي مؤشر "مقفل" من الشاشة (على ①).



٢.٧ إشارة رموز الخطأ



مصباح التشغيل (وميض)

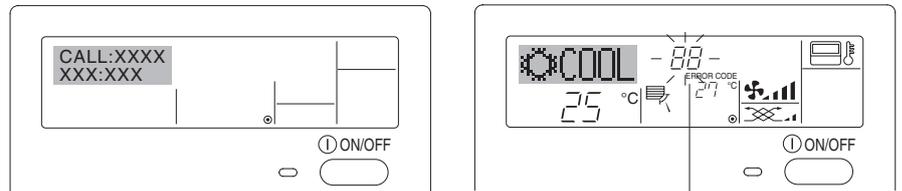
عنوان مسائل تبريد الوحدة الداخلية

رقم الوحدة الداخلية رمز الخطأ عرض بديل

إذا أدخلت رقم جهة الاتصال للاتصال به في حالة حدوث مشكلة، تعرض الشاشة هذا الرقم. (يمكنك ضبط ذلك ضمن اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد. لمزيد من المعلومات، راجع القسم ٨.)

- إذا كان مصباح التشغيل ورمز الخطأ يومضان: فيعني ذلك أن مكيف الهواء معطل وتوقف التشغيل (ولا يمكن الاستئناف). تون رقم الوحدة المشار إليه ورمز الخطأ، ثم افصل الطاقة إلى مكيف الهواء واتصل بالوكيل أو مسؤول الخدمة.

عند الضغط على زر الفحص:



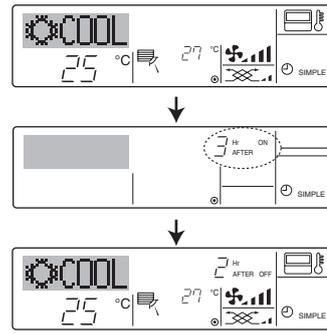
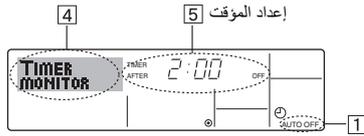
رمز الخطأ

- عند وميض رمز الخطأ فقط (مع بقاء مصباح التشغيل مضاء): يستمر التشغيل، لكن قد يكون هناك مشكلة مع النظام. في هذه الحالة، يجب تدوين رمز الخطأ ثم الاتصال بالوكيل أو مسؤول الخدمة للحصول على نصيحة.

* إذا قمت بإدخال رقم جهة الاتصال للاتصال به في حالة وجود مشكلة، ادفع زر الفحص لعرضه على الشاشة. (يمكنك ضبط ذلك ضمن اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد. لمزيد من المعلومات، راجع القسم ٨.)

المثال ٢:

ابدأ المؤقت، مع ضبط وقت إيقاف التشغيل قبل وقت التشغيل.
إعداد التشغيل: ٥ ساعات
إعداد الإيقاف: ٢ ساعات



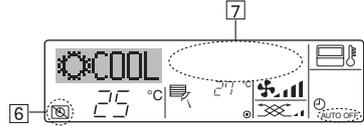
في بدء المؤقت تعرض الشاشة إعداد إيقاف تشغيل المؤقت (الساعات المتبقية على إيقاف التشغيل).
خلال ٢ ساعات بعد بدء المؤقت تغيير الشاشة إلى عرض تشغيل المؤقت (الساعات المتبقية على التشغيل).
الوقت المعروض يكون هو إعداد التشغيل (٥ ساعات) - إعداد إيقاف التشغيل (٢ ساعة) = ٣ ساعات.
خلال ٥ ساعات بعد بدء المؤقت يضيء مكيف الهواء وسيستمر في التشغيل حتى يتم إيقاف تشغيله.

> التحقق من إعداد مؤقت الإيقاف التلقائي<

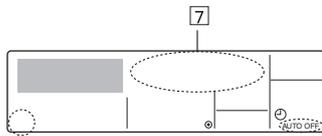
١. تأكد أن مؤشر "الإيقاف التلقائي" مرتباً على الشاشة (على [1]).
٢. اضغط مع الاستمرار على زر قائمة المؤقتات (2) لمدة ٣ ثواني بحيث تظهر العبارة "Monitor" (شاشة المراقبة) على الشاشة (على [4]).
٣. يظهر المؤقت المتبقي لإيقاف التشغيل على [5].
٤. لإغلاق الشاشة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية، اضغط على زر الوضع (رجوع) (2).

> إيقاف مؤقت الإيقاف التلقائي...<

١. اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) لمدة ٣ ثواني، بحيث يصبح "إيقاف المؤقت" (على [6]) وتختفي قيمة المؤقت (على [7]).

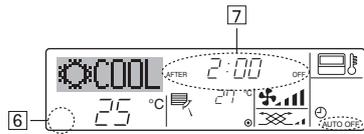


وبدلاً من ذلك، أوقف تشغيل مكيف الهواء نفسه. قيمة المؤقت (على [7]) ستختفي من الشاشة.

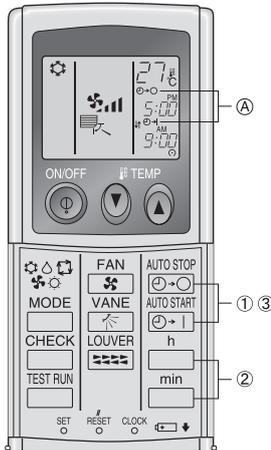


> لتشغيل مؤقت الإيقاف التلقائي...<

١. اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) لمدة ٣ ثواني. يختفي مؤشر "إيقاف المؤقت" (على [6])، ويظهر إعداد المؤقت على الشاشة (على [7]).
٢. وبدلاً من ذلك، قم بتشغيل مكيف الهواء. ستظهر قيمة المؤقت على [7].



٢.٦. لوحة التحكم عن بعد اللاسلكية (اختيارية)



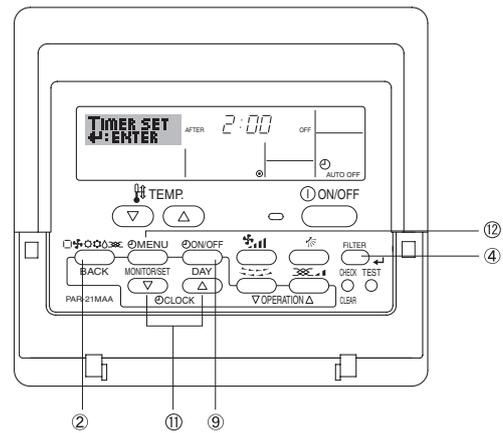
١. اضغط على الزر [ON/OFF] أو [OFF] (ضبط المؤقت). يمكن ضبط الوقت أثناء وميض الرمز التالي.
٢. إيقاف تشغيل المؤقت: (A) [ON/OFF] يومض.
٣. تشغيل المؤقت: (A) [ON/OFF] يومض.
٤. استخدم الأزرار [h] و [min] لتعيين الوقت المرغوب.
٥. إلغاء المؤقت.
٦. لإلغاء مؤقت الإيقاف، اضغط على الزر [ON/OFF].
٧. لإلغاء مؤقت التشغيل، اضغط على الزر [ON/OFF].
٨. من الممكن الجمع بين مؤقتات التشغيل والإيقاف.
٩. اضغط على زر تشغيل/إيقاف (1) في وحدة التحكم عن بعد أثناء وضع المؤقت لإيقاف الوحدة أثناء إلغاء المؤقتات.
١٠. إذا لم يتم ضبط الوقت الحالي، لا يمكن استخدام تشغيل المؤقت.

٣.١.٦. مؤقت الإيقاف التلقائي

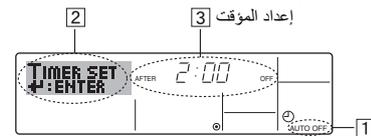
يبدأ هذا المؤقت في العد التنازلي عندما يبدأ مكيف الهواء في العمل ويوقف تشغيل مكيف الهواء عند انتهاء وقت الضبط.
الإعدادات المتاحة تتراوح بين ٣٠ دقيقة إلى ٤ ساعات بفواصل زمنية ٣٠ دقيقة.
ملاحظة:

- ١* لا يمكن استعمال كل من المؤقت الأسبوعي/المؤقت البسيط/مؤقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.
- ٢* لا يعمل مؤقت الإيقاف التلقائي في أي من الظروف التالية.

عندما يكون المؤقت موقفاً: عندما يكون النظام مصاباً بخل؛ أثناء التشغيل التجريبي؛ أثناء تنفيذ الفحص الذاتي لوحدة التحكم عن بعد أو أثناء فحص وحدة التحكم عن بعد؛ أثناء قيام المستخدم باختيار وظيفة ما؛ أثناء قيام المستخدم بإعداد المؤقت؛ عندما يكون النظام في وضع التحكم المركزي. (في مثل هذه الظروف يكون التشغيل/الإيقاف محظوراً.)

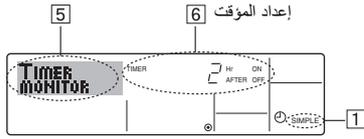


> كيفية إعداد مؤقت الإيقاف التلقائي<



١. تأكد من أن الشاشة الحالية هي شاشة تحكم قياسية وأن مؤشر مؤقت الإيقاف التلقائي مرتباً على الشاشة (على [1]).
٢. عند عرض شيء آخر خلاف مؤقت الإيقاف التلقائي، اضبطه على مؤقت الإيقاف التلقائي باستخدام اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد (راجع [3.٨] [3]). إعداد وظيفة المؤقت.
٣. اضغط مع الاستمرار على زر قائمة المؤقتات (2) لمدة ٣ ثواني بحيث تظهر العبارة "Set Up" (إعداد) على الشاشة (على [2]).
٤. لاحظ أن كل ضغط للزر يغيّر العرض بين العبارتين "Set Up" (إعداد) و "Monitor" (شاشة مراقبة).
٥. اضغط على زر تعيين الوقت الملائم (11) حسب الضرورة لتعيين وقت إيقاف التشغيل (على [3]).
٦. اضغط على زر المرشح لـ (4) لفلق الإعداد.
٧. يتم إلغاء إدخاله إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) (2) قبل ضغط زر المرشح لـ (4).
٨. اضغط زر الوضع (العودة) (2) لإكمال إجراء الإعداد والعودة إلى شاشة التحكم القياسية.
٩. إذا كان مكيف الهواء يعمل بالفعل، يبدأ المؤقت في العد التنازلي على الفور. **تأكد من التحقق من ظهور إعداد المؤقت بشكل صحيح على الشاشة.**

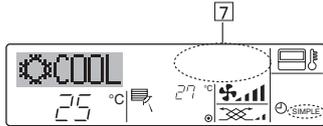
ملاحظة إعدادات المؤقت البسيط الحالية



١. تأكد أن مؤشر المؤقت البسيط مرئيًا على الشاشة (على [1]).
٢. اضغط زر قائمة المؤقتات (2) بحيث تظهر العبارة "Monitor" (شاشة المراقبة) على الشاشة (على [5]).
٣. اضغط زر الوضع (العودة) (2) لإغلاق شاشة المشاهدة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية.

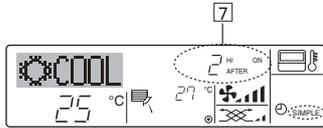
الإيقاف المؤقت البسيط...

٩. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) بحيث لا يعود إعداد المؤقت معروضًا على الشاشة (على [7]).



لتشغيل المؤقت البسيط...

٩. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) بحيث يصبح الإعداد ظاهرًا على [7].

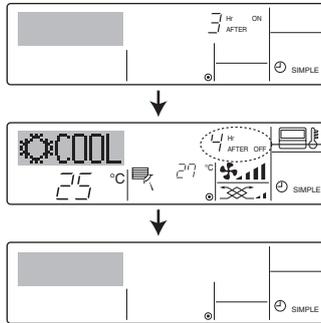


أمثلة

١. إذا تم ضبط أوقات التشغيل والإيقاف على المؤقت البسيط، يكون التشغيل والعرض كما هو موضح أدناه.

المثال ١:

١. ابدأ المؤقت، مع ضبط وقت التشغيل ON قبل وقت الإيقاف OFF
- إعداد التشغيل: ٣ ساعات
- إعداد الإيقاف: ٧ ساعات

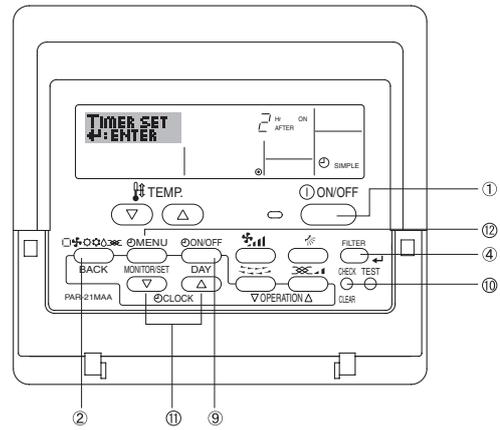


في بدء المؤقت
تعرض الشاشة إعداد تشغيل المؤقت
(الساعات المتبقية على التشغيل).

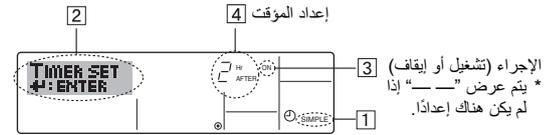
خلال ٣ ساعات بعد بدء المؤقت
تتغير الشاشة إلى عرض إيقاف تشغيل المؤقت
(الساعات المتبقية على الإيقاف).

الوقت المعروض يكون هو إعداد الإيقاف (٧ ساعات)
- إعداد التشغيل (٣ ساعات) = ٤ ساعات.

خلال ٧ ساعات بعد بدء المؤقت
ينطفئ مكيف الهواء وسيبقى قيد إيقاف
التشغيل حتى إعادة البدء.



كيفية إعداد المؤقت البسيط



١. تأكد من أن الشاشة الحالية هي شاشة تحكم قياسية وأن مؤشر المؤقت البسيط مرئيًا على الشاشة (على [1]).

- عند عرض شسيء آخر خلاف المؤقت البسيط، اضبطه على المؤقت البسيط باستخدام اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد (راجع ٨، [٣] [٣]) في إعداد وظيفة المؤقت.
٢. اضغط زر قائمة المؤقتات (2) بحيث تظهر العبارة "Set Up" (إعداد) على الشاشة (على [2]). (لاحظ أن كل ضغط للزر يتغير العرض بين العبارتين "Set Up" (إعداد) و"Monitor" (شاشة مراقبة)).
٣. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) لعرض تشغيل أو إيقاف إعداد المؤقت البسيط الحالي. اضغط على الزر مرة واحدة لعرض الوقت المتبقي على التشغيل، ثم مرة أخرى لعرض الوقت المتبقي على الإيقاف. (يظهر مؤشر التشغيل/الإيقاف على [3]).

• تشغيل المؤقت:

سيبدأ مكيف الهواء في التشغيل عند انتهاء مهلة عدد معين من الساعات.

• إيقاف تشغيل المؤقت:

سيوقف مكيف الهواء عن التشغيل عند انتهاء مهلة عدد معين من الساعات.

٤. بينما تكون "تشغيل" أو "إيقاف" معروضة على [3]: اضغط زر إعداد الوقت A المعني حسب الحاجة لإعداد الساعات للتشغيل ON (إذا كانت "ON" معروضة) أو لإعداد الساعات للإيقاف OFF (إذا كانت "OFF" معروضة) على [4].

• النطاق المباح: ١ إلى ٧٢ ساعة

• لإعداد كلا وقتي التشغيل ON والإيقاف OFF، كرر الخطوتين ٣ و ٤.

* لاحظ أنه لا يمكن إعداد وقتي التشغيل ON والإيقاف OFF على نفس القيمة.

٦. لحذف إعداد التشغيل ON أو الإيقاف OFF الحالية: اعرض إعداد التشغيل ON أو الإيقاف OFF (راجع الخطوة ٣) ثم اضغط زر التحقق (الحذف) (10) بحيث يتم حذف إعداد الوقت وتصبح "—" على [4]. (إذا أردت استعمال إعداد التشغيل ON فقط أو إعداد الإيقاف OFF فقط، تأكد من أن الإعداد التي لا ترغب في استعمالها معروضة هكذا "—").

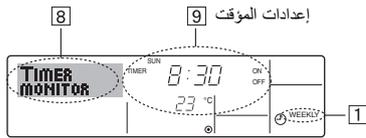
٧. بعد الانتهاء من الخطوات من ٣ إلى ٦ أعلاه، اضغط زر المرشح لـ (4) لتثبيت القيمة.

ملاحظة:

يتم إلغاء إعداداتك الجديدة إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) (2) قبل ضغط زر المرشح لـ (4).

٨. اضغط زر الوضع (العودة) (2) للعودة إلى شاشة التحكم القياسية.
٩. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) لبدء العد التنازلي للمؤقت. أثناء عمل المؤقت تكون قيمة المؤقت ظاهرة على الشاشة. تأكد من كون قيمة المؤقت ظاهرة وصحيحة.

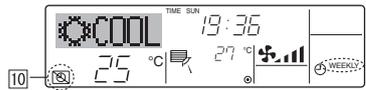
كيفية مشاهدة إعدادات المؤقت الأسبوعي



١. تأكد أن مؤشر المؤقت الأسبوعي مرئياً على الشاشة (على [1]).
٢. اضغط زر قائمة المؤقتات (2) بحيث تظهر العبارة "Monitor" (شاشة المراقبة) على الشاشة (على [8]).
٣. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (إعداد اليوم) (9) حسب الحاجة لتحديد اليوم الذي تريد عرضه.
٤. اضغط زر التشغيل/إيقاف أو (7) أو (8) حسب الحاجة لتغيير عملية المؤقت المعروضة على الشاشة (على [9]).
- * ستؤدي كل ضغطة إلى التقدم إلى عملية المؤقت التالية، بترتيب إعداد الوقت.
٥. لإغلاق الشاشة والعودة إلى شاشة التحكم القياسية، اضغط على زر الوضع (رجوع) (2).

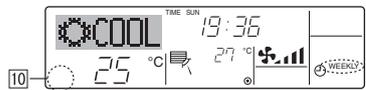
إيقاف المؤقت الأسبوعي

اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) بحيث يصبح "إيقاف المؤقت" على [10].



لتشغيل المؤقت الأسبوعي

اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9) بحيث تنطفئ إشارة "إيقاف المؤقت" (على [10]).



٢.١.٦. المؤقت البسيط

يمكنك إعداد المؤقت البسيط بإحدى ثلاث طرق.

- وقت البدء فقط:
- يبدأ تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي الوقت المحدد.
- وقت الإيقاف فقط:
- يتوقف تشغيل مكيف الهواء عندما ينقضي الوقت المحدد.
- وقتا البدء والإيقاف:
- يبدأ تشغيل مكيف الهواء ويتم إيقافه عند انقضاء الوقتين المعيّنين.

■ المؤقت البسيط (البدء والإيقاف) لا يمكن تهيئته إلا مرة واحدة خلال فترة ٧٢ ساعة. إعداد الوقت يتم بزيادات كل منها ساعة واحدة.

ملاحظة:

- * لا يمكن استعمال كل من المؤقت الأسبوعي/المؤقت البسيط/مؤقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.
- * لا يعمل المؤقت البسيط في أي من الظروف التالية.

عندما يكون المؤقت موقفاً: عندما يكون النظام مصاباً بخلل؛ أثناء التشغيل التجريبي؛ أثناء تنفيذ الفحص الذاتي لوحدة التحكم عن بعد أو أثناء فحص وحدة التحكم عن بعد؛ أثناء قيام المستخدم باختيار وظيفة ما؛ أثناء قيام المستخدم بإعداد المؤقت؛ عندما يكون النظام في وضع التحكم المركزي. (في مثل هذه الظروف يكون التشغيل/الإيقاف محظوراً.)

كيفية إعداد المؤقت الأسبوعي

١. تأكد أنك في شاشة التحكم القياسية، وأن مؤشر المؤقت الأسبوعي [1] معروض في الشاشة.
٢. اضغط زر قائمة المؤقتات (2) بحيث تظهر العبارة "Set Up" (إعداد) على الشاشة (على [2]). (لاحظ أن كل ضغطة للزر تغير العرض بين العبارتين "Set Up" (إعداد) و"Monitor" (شاشة مراقبة)).
٣. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (إعداد اليوم) (9) لتعيين اليوم. كل ضغطة تقوم بتقديم العرض في [3] إلى الإعداد التالي، بالتسلسل التالي: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" "الأحد الإثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت" "Sun" "الأحد" ← ... ← "Fri" "الجمعة" ← "Sat" "السبت" ← "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" "الأحد الإثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت" ...
٤. اضغط زر التشغيل/إيقاف أو (7) أو (8) حسب الحاجة لاختيار رقم العملية المعنية (١ إلى ٨) [4]. * إدخالك في الخطوتين ٣ و ٤ ستختار أحد المربعات من المصفوفة المبينة في الشكل أدناه. (تعرض شاشة وحدة التحكم عن بعد كيف ستظهر الشاشة عند إعداد العملية ١ ليوم الأحد على القيم المبينة أدناه.)

مصفوفة الإعداد

رقم العملية	الأحد	الاثنين	...	السبت
رقم ١	٨:٣٠ • تشغيل • ٢٣ درجة مئوية			
رقم ٢	١٠:٠٠ • إيقاف •	١٠:٠٠ • إيقاف •	١٠:٠٠ • إيقاف •	١٠:٠٠ • إيقاف •
...				
رقم ٨				

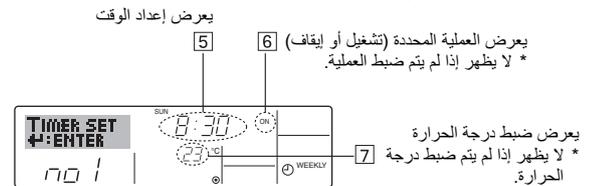
<إعدادات العملية ٢ لكل يوم>
إيقاف تشغيل مكيف الهواء في الساعة ١٠:٠٠.

<إعدادات العملية ١ ليوم الأحد>
ابتداءً من مكيف الهواء في الساعة ٨:٣٠، مع ضبط درجة الحرارة على ٢٣ درجة مئوية.

ملاحظة:

عن طريق إعداد اليوم على "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" "الأحد الإثنين الثلاثاء الأربعاء الخميس الجمعة السبت"، يمكنك برمجة نفس العملية بحيث يتم تنفيذها في نفس الوقت من كل يوم. (مثال: العملية ٢ أعلاه، وهي نفس العملية لكل يوم من أيام الأسبوع.)

ضبط المؤقت الأسبوعي



٥. اضغط على زر تعيين الوقت الملائم (11) حسب الضرورة لتعيين الوقت المرغوب (على [5]). * بينما تبقى الزر مضغوطاً تتم زيادة الوقت بمرحلة كل منها دقيقة في البداية ثم بمرحل كل منها عشر دقائق ثم بمرحل كل منها ساعة.
٦. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) لتحديد العملية المرغوبة (تشغيل أو إيقاف)، في [6]. * كل ضغطة للزر تغير الإعداد التالية، وذلك بالتسلسل التالي: لا يوجد عرض (لا يوجد ضبط) ← "ON" ← "OFF".
٧. اضغط زر إعداد درجة الحرارة (3) المعني لإعداد درجة الحرارة المرغوبة (على [7]). * بتغيير الإعداد مع كل ضغطة للزر، حسب التسلسل التالي: لا يوجد عرض (لا يوجد ضبط) ↔ 24 ↔ 25 ↔ ... ↔ 29 ↔ 30 ↔ 12 ↔ ... ↔ 23 ↔ لا يوجد عرض. (النطاق المتاح: نطاق الإعداد هو ١٢م إلى ٣٠م. لكن النطاق الفعلي الذي يمكن التحكم ضمنه في درجة الحرارة يتفاوت تبعاً لأنواع الوحدة الموصلة.)
٨. بعد عمل تهيئات الضبط المعنية في الخطوات ٥ و ٦ و ٧، اضغط زر المرشح ← (4) لتثبيت القيم. لحذف القيم المهيأة حالياً للعملية المختارة، اضغط زر التحقق (الحذف) (10) مرة واحدة واتركه بسرعة. * إعداد الوقت المعروضة تتغير إلى "—" وتختفي تهيئات التشغيل/الإيقاف ودرجة الحرارة جميعها.
- (لحذف جميع تهيئات المؤقت الأسبوعي دفعة واحدة، احتفظ بزر التحقق (الحذف) (10) مضغوطاً لمدة ثانيتين أو أكثر. تبدأ الشاشة بالوميض دلالة على أنه تم حذف جميع الإعدادات.)

ملاحظة:

- يتم إلغاء تهيئاتك الجديدة إذا قمت بضغط زر الوضع (العودة) (2) قبل ضغط زر المرشح ← (4).
- إذا قمت بإعداد عمليتين مختلفتين أو أكثر على نفس الوقت تماماً فسيتم تنفيذ العملية ذات رقم العملية الأعلى فقط.
٩. كجزء الخطوات من ٣ إلى ٨، حسب الحاجة لتملأ أي عدد مرغوب من المربعات.
١٠. اضغط زر الوضع (العودة) (2) للعودة إلى شاشة التحكم القياسية وإتمام طريقة الإعداد.
١١. لتشغيل المؤقت، اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (9)، بحيث يختفي مؤشر "إيقاف المؤقت" من على الشاشة. **تأكد من أن مؤشر "إيقاف المؤقت" لم يكن معروضاً.**
- * إذا لم تكن هناك إعدادات للمؤقت، يومض مؤشر "إيقاف المؤقت" على الشاشة.

١.٥ التشغيل/إيقاف التشغيل

حلبد التشغيل

■ اضغط زر التشغيل/الإيقاف ①.

• يضيء المصباح ① وتظهر منطقة العرض.

ملاحظة:

● عند إعادة بدء الوحدة، تكون الإعدادات الأولية كما يلي.

الوضع	إعدادات وحدة التحكم عن بعد
وضع آخر تشغيل	
ضبط درجة الحرارة	آخر ضبط لدرجة الحرارة
سرعة المروحة	آخر ضبط لسرعة المروحة
تدفق الهواء لأعلى/لأسفل	الوضع
	بارد أو جاف
	مخرج أفقي
	المروحة
	مخرج أفقي

إيقاف التشغيل

■ اضغط زر التشغيل/الإيقاف ① مرة أخرى.

• يضيء المصباح ① وتطفئ منطقة العرض.

ملاحظة:

حتى ولو قمت بضغ زر التشغيل/الإيقاف بعد إيقاف التشغيل مباشرة فلن يبدأ تشغيل مكيف الهواء مجدداً إلا بعد ثلاث دقائق تقريباً. الغرض من ذلك هو منع تلف المكونات الداخلية.

٢.٥ اختيار الوضع

■ اضغط على زر وضع التشغيل (ON/OFF) ② واختر وضع التشغيل ②.

١.٢.٥ لوحة التحكم عن بعد السلوكية



ملاحظة:

لا يظهر أي من مؤشري وضع التفتة والوضع التلقائي في الموديلات التي تعمل كمكيف هواء للتبريد فقط.

٢.٢.٥ لوحة التحكم عن بعد اللاسلكية في نوع التبريد فقط



٦. المؤقت

١.٦ لوحة التحكم عن بعد السلوكية

يمكنك استخدام اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد لتحديد أي من أنواع المؤقتات الثلاثة يتم استخدامه: ① مؤقت أسبوعي أو ② مؤقت بسيط ③ أو مؤقت الإيقاف التلقائي.

١.١.٦ مؤقت أسبوعي

■ يمكن استخدام المؤقت الأسبوعي لإعداد ثمانية عمليات لكل يوم من الأسبوع.

• قد تتألف كل عملية مما يلي: وقت التشغيل/الإيقاف مع ضبط درجة الحرارة، أو وقت التشغيل/الإيقاف فقط، أو ضبط درجة الحرارة فقط.

• عند وصول الوقت الحالي إلى وقت مضبوط في هذا المؤقت، يقوم مكيف الهواء بتنفيذ الإجراء المضبوط بواسطة المؤقت.

■ دقة ضبط الوقت لهذا المؤقت هو دقيقة واحدة.

ملاحظة:

* ١. لا يمكن استعمال كل من المؤقت الأسبوعي/المؤقت البسيط/مؤقت الإيقاف التلقائي في نفس الوقت.

* ٢. لا يعمل المؤقت الأسبوعي في أي من الظروف التالية.

إيقاف ميزة المؤقت؛ النظام في حالة عطل؛ تشغيل اختياري قيد التشغيل؛ وحدة التحكم عن بعد تقوم بفحص ذاتي أو فحص وحدة التحكم عن بعد؛ المستخدم في عملية ضبط وظيفة؛ المستخدم في عملية ضبط المؤقت؛ المستخدم في عملية ضبط اليوم الحالي من الأسبوع أو الوقت؛ النظام تحت التحكم المركزي. (وبشكل خاص، لن يقوم النظام بتنفيذ العمليات (تشغيل الوحدة أو إيقاف الوحدة أو ضبط درجة الحرارة) المحظورة أثناء هذه الظروف.)

٣.٥ ضبط درجة الحرارة

▲ لخفض درجة حرارة الغرفة:

اضغط الزر ② لاختيار درجة الحرارة المرغوبة.

يتم عرض إعداد درجة الحرارة المختار ③.

▲ لرفع درجة حرارة الغرفة:

اضغط الزر ③ لاختيار درجة الحرارة المرغوبة.

يتم عرض إعداد درجة الحرارة المختار ③.

• نطاقات درجة الحرارة المتاحة هي كما يلي:

التبريد/التجفيف: ١٩ - ٣٠ درجة مئوية

• تومض على الشاشة إما ٨°م - ٣٩°م لتنبهك إلى أن درجة حرارة الغرفة أدنى أو أعلى من درجة الحرارة المعروضة.

(لا تظهر هذه الشاشة في وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية.)

٤.٥ ضبط سرعة المروحة

■ اضغط على زر سرعة المروحة ⑤ عدة مرات حسب الضرورة أثناء تشغيل النظام.

• كل ضغطة للزر تغير القوة. تظهر السرعة المختارة حالياً على ⑤.

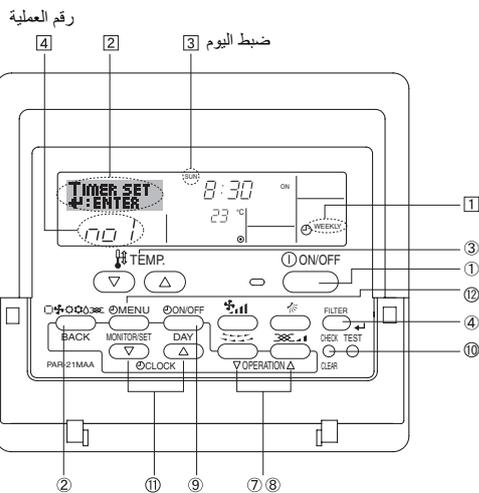
• تسلسل التغيير والإعدادات المتاحة هما كما يلي.

سرعة المروحة	العرض
طراز ٣ سرعات	منخفضة
	متوسطة
	عالية

ملاحظة:

● في الحالات التالية، ستختلف سرعة المروحة الفعلية التي يتم توليدها بواسطة الوحدة عن السرعة المعروضة على شاشة وحدة التحكم عن بعد.

● عندما تكون الوحدة في وضع التجفيف.



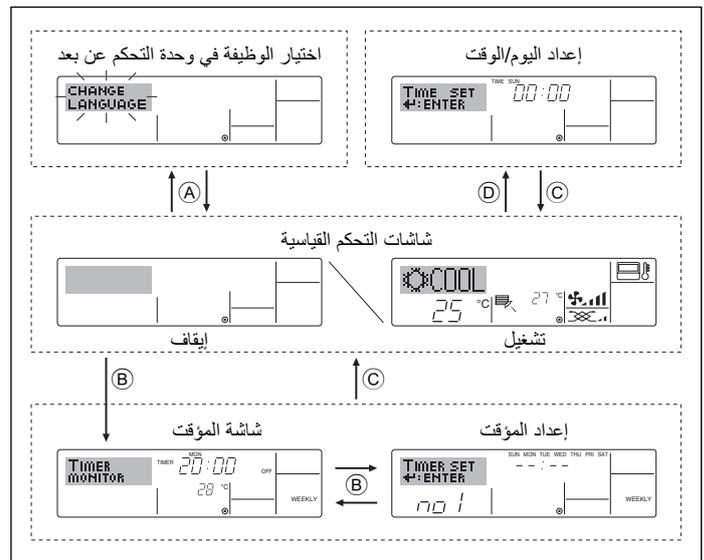
«أنواع الشاشات»

لمعرفة تفاصيل اختيار اللغة لشاشة وحدة التحكم عن بعد، راجع القسم ٨. اختيار الوظيفة.
اللغة المختارة مبدئيًا هي اللغة الإنجليزية.

- اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد:
إعداد الوظائف والنطاقات المتاحة لوحدة التحكم عن بعد (وظائف المؤقت، القيود على التشغيل، الخ).
- تعيين اليوم/الوقت: بضبط اليوم الحالي من الأسبوع أو الوقت.
- شاشات التحكم القياسية:
عرض وتعيين حالة تشغيل نظام تكييف الهواء
- شاشة المؤقت: عرض المؤقت المعين حاليًا (المؤقت الأسبوعي، أو المؤقت البسيط، أو مؤقت الإيقاف التلقائي)
- إعداد المؤقت: لإعداد تشغيل أي من المؤقتات (المؤقت الأسبوعي، أو المؤقت البسيط، أو مؤقت الإيقاف التلقائي).

«كيفية تغيير الشاشة»

- (A) : احتفظ بكل من زر الوضع وزر تشغيل/إيقاف المؤقت مضغطين لمدة ثانيتين.
- (B) : اضغط زر قائمة المؤقت.
- (C) : اضغط زر الوضع (رجوع).
- (D) : اضغط على أي من أزرار ضبط الوقت (∇ أو ∆).



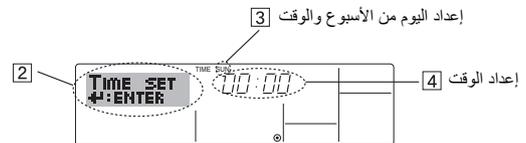
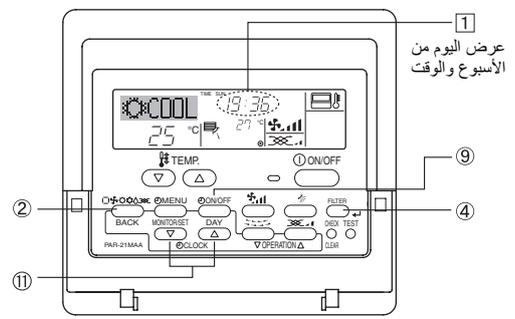
٤. إعداد اليوم من الأسبوع والوقت

■ وحدة التحكم عن بعد السلكنية

ملاحظة:

لن يظهر اليوم والوقت إذا تم تعطيل استخدام الساعة في اختيار الوظيفة في وحدة التحكم عن بعد.

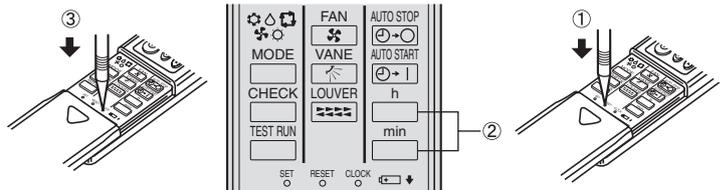
1. اضغط على زر ضبط الوقت ∇ أو ∆ أو (11) لعرض الشاشة (2).
2. اضغط زر تشغيل/إيقاف المؤقت (إعداد اليوم) (9) لتعيين اليوم.
* كل ضغطة للزر تقوم بتقديم اليوم المبين على الشاشة (3) : Sun الأحد ← Mon الإثنين ← ... ← Fri الجمعة ← Sat السبت.
3. اضغط على زر تعيين الوقت الملائم (11) حسب الضرورة لتعيين الوقت.
* أثناء الضغطة على الزر لأسفل سيزيد الوقت (في (4)) أولاً فواصل دقيقة، ثم فواصل عشر دقائق، ثم فواصل ساعة واحدة.
4. بعد عمل تهيئات الضبط المعينة في الخطوات 2 و 3، اضغط زر المرشح ← (4) لتثبيت القيم.



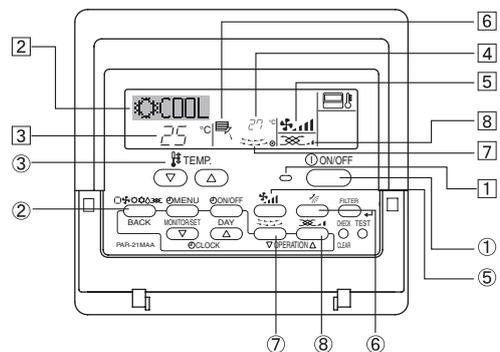
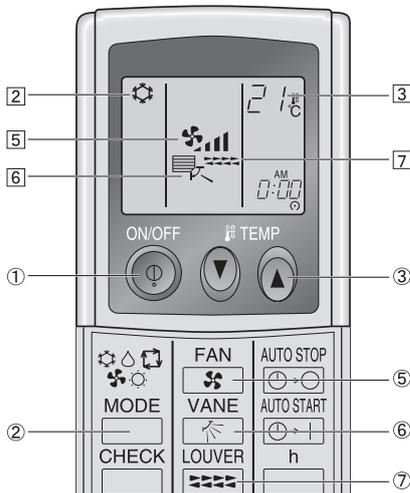
■ وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (اختيارية)

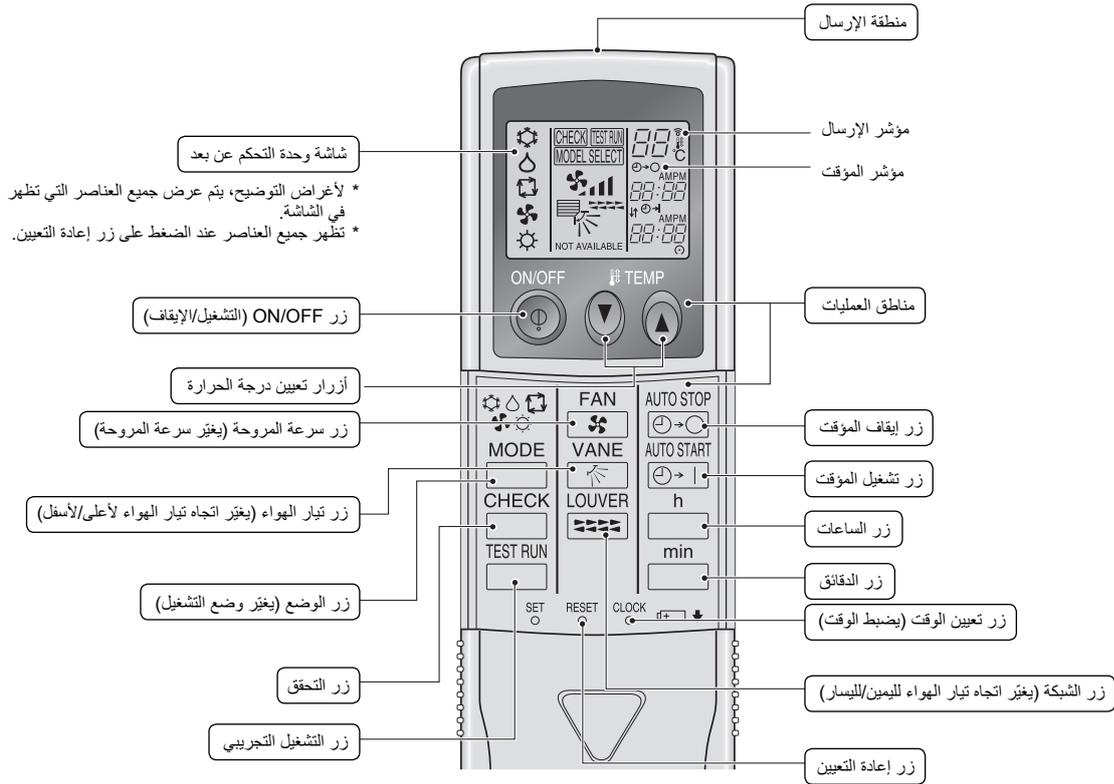
كيفية تعيين الوقت الحالي

1. اضغط على زر إعادة التعيين باستخدام عصا رفيعة.
2. اضغط على h و min لتعيين الوقت الحالي.
3. اضغط على زر الساعة باستخدام عصا رفيعة وأغلق الغطاء الأمامي.



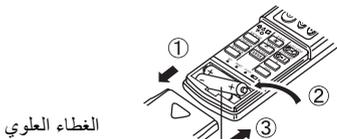
٥. التشغيل





استبدال/تثبيت البطارية

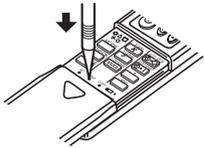
١. قم بإزالة الغطاء العلوي، أدخل بطاريتين AAA، ثم قم بتثبيت الغطاء العلوي.



بطاريات AAA

أدخل الطرف السالب (-) لكل بطارية أولاً. ثبتت البطاريات في الاتجاهات الصحيحة (+، -)!

٢. اضغط على زر إعادة التعيين.



اضغط على زر إعادة التعيين كعنصر به طرف ضيق.

- عند استعمال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية، وجهها نحو المستقبل الموجود على الوحدة الداخلية.
- إذا تم تشغيل وحدة التحكم عن بعد خلال حوالي دقيقتين من بدء إمداد التيار الكهربائي إلى الوحدة الداخلية فقد تصدّر الوحدة الداخلية نغمتي تنبيه بينما تقوم الوحدة بعملية التحقق المبدئي التلقائي.
- تصدّر الوحدة الداخلية نغمتي تنبيه لتأكيد استقبال الإشارة المرسل من وحدة التحكم عن بعد. يمكن استقبال الإشارات من مسافة تصل إلى حوالي ٧ أمتار في خط مباشر من الوحدة الداخلية ضمن زاوية ٤٥° على يمين أو يسار الوحدة. على أنه يمكن لإنارة مثل المصابيح الفلورسنتية والضوء الشديد أن تؤثر على قدرة الوحدة الداخلية على استقبال الإشارات.
- في حالة وميض مصباح التشغيل القريب من المستقبل الموجود على الوحدة الداخلية تكون الوحدة بحاجة للفحص. قم باستشارة الموزع في منطقتك لإجراء الصيانة.
- تعامل مع وحدة التحكم عن بعد بحرص! لا تسقط وحدة التحكم عن بعد أو تعرّضها لصدّات قوية. كذلك، لا تجعل وحدة التحكم عن بعد تبتّل ولا تتركها في مكان مرتفع الرطوبة.
- لتفادي إضاعة وحدة التحكم عن بعد، قم بتثبيت الحافظة المرفقة مع وحدة التحكم عن بعد على الجدار وتأكد دائماً من وضع وحدة التحكم عن بعد في الحافظة بعد استعمالها.

■ وحدة التحكم عن بعد السلكنية

قسم العرض

لأغراض التوضيح، جميع أجزاء الشاشة يتم عرضها مضاءة. أثناء التشغيل الفعلي، سيتم إضاءة العناصر ذات الصلة فقط.

يوم من الأسبوع
يعرض اليوم الحالي من الأسبوع.

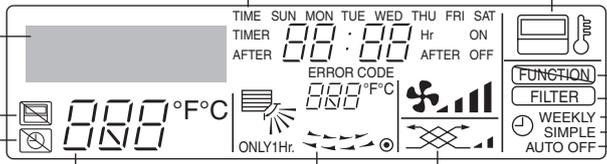
شاشة الوقت/الموقت
تعرض الوقت الحالي، إلا إذا تم ضبط موقت بسيط أو موقت الإيقاف التلقائي. إذا تم ضبط موقت بسيط أو موقت الإيقاف التلقائي، فستعرض الوقت المتبقي.

يُعرف التشغيل الحالي
يعرض وضع التشغيل وغير ذلك. *يتم دعم عرض متعدد اللغات.

مؤشر "التحكم المركزي"
يدل على أن تشغيل وحدة التحكم عن بعد تم حظره بواسطة وحدة تحكم رئيسية.

مؤشر "إيقاف الموقت"
يشير إلى إيقاف تشغيل الموقت.

تعيين درجة الحرارة
يعرض درجة الحرارة المستهدفة.



مؤشر "المستشعر"
يُعرض عند استخدام مستشعر وحدة التحكم عن بعد.

مؤشر "مقفل"
يدل على قفل أزرار وحدة التحكم عن بعد.

مؤشر "تنظيف المرشح"
يضيء عندما يحين وقت تنظيف الفلتر.

مؤشرات الموقتات
يضيء المؤشر إذا تم تعيين الموقت المناظر.

مؤشر سرعة المروحة
يعرض سرعة المروحة المحددة.

مؤشر التهوية
يظهر أثناء تشغيل الوحدة في وضع التهوية.

مؤشر "اتجاه الهواء لأعلى/أسفل"
يعرض المؤشر اتجاه تدفق الهواء الخارج.

مؤشر "ساعة واحدة فقط"
يتم عرضه إذا تم تعيين تيار الهواء على مستوى ضعيف والاتجاه إلى أسفل في وضع COOL (بارد) أو وضع DRY (جاف). (يتفاوت التشغيل تبعاً للموديل).
ينطفئ المؤشر بعد ساعة واحدة، وهو أيضاً الوقت الذي يتغير فيه اتجاه تيار الهواء.

شاشة عرض درجة حرارة الغرفة
تعرض درجة حرارة الغرفة. نطاق عرض درجة حرارة الغرفة هو ٨-٣٩ درجة مئوية. تومض الشاشة إذا كانت درجة الحرارة أقل من ٨ درجة مئوية أو ٣٩ درجة مئوية أو أكثر.

عرض الشبكة
يشير إلى إجراء تأرجح للشبكة. لا يظهر إذا كانت الشبكة ثابتة.

(مؤشر تشغيل الطاقة)
يشير إلى تشغيل الطاقة.

قسم التشغيل

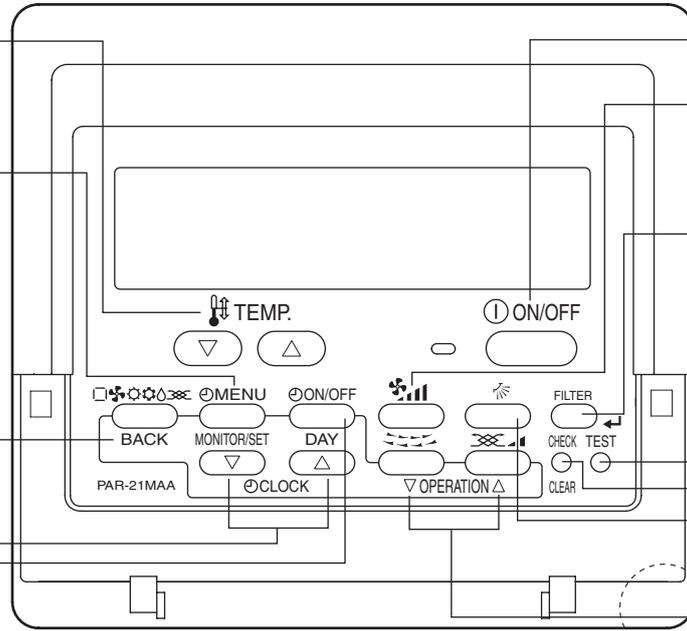
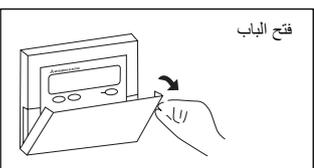
أزرار تعيين درجة الحرارة
أسفل (▽)
أعلى (△)

زر قائمة الموقت (زر التعيين/الشاشة)

زر الوضع (زر الرجوع)

أزرار تعيين الوقت
رجوع (▽)
تقدم (△)

زر تشغيل/إيقاف الموقت (زر تعيين اليوم)



مستشعر درجة حرارة مضمن

ملاحظة:

رسالة "PLEASE WAIT" (يرجى الانتظار) تظهر هذه الرسالة لمدة ٣ دقائق تقريباً عند إمداد التيار الكهربائي إلى الوحدة الداخلية أو عند استعادة الوحدة للتيار الكهربائي بعد انقطاعه.
رسالة "NOT AVAILABLE" (غير متاح) تظهر هذه الرسالة إذا تم ضغط زر لتشغيل وظيفة غير موجودة في الوحدة الداخلية.
إذا تم استعمال وحدة تحكم عن بعد واحدة لتشغيل عدة وحدات داخلية مختلفة الموديلات في نفس الوقت فلن تظهر هذه الرسالة إذا كانت أي من الوحدات الداخلية مجهزة بالوظيفة.

٢.١ أثناء التشغيل

⚠ تنبيه:

- لا توجه تدفق الهواء تجاه زرع أو حيوانات البقعة في أقفاص.
- قم بتهوية الغرفة بشكل متكرر. إذا تم تشغيل الوحدة بشكل مستمر في غرفة مغلقة لفترة طويلة من الوقت، سيصبح الهواء غير نقي.

في حالة حدوث عطل

⚠ تحذير:

- لا تقم مطلقاً بإعادة ضبط وضع مكيف الهواء. استشر الموزع حول أي خدمة إصلاح. قد يتسبب الإصلاح غير الصحيح في تسرب الماء أو صدمة كهربائية أو حريق وغير ذلك.
- إذا عرضت وحدة التحكم عن بعد إشارة خطأ، أو لا يتم تشغيل مكيف الهواء، أو هناك شيء غير عادي، أوقف التشغيل واتصل بالموزع. ترك الوحدة كما هي في هذه الظروف قد يتسبب في نشوب حريق أو عطل.
- إذا كان قاطع الطاقة يتم تنشيطه بشكل مستمر، فاتصل بالموزع. تركه على حالة قد يتسبب في نشوب حريق أو عطل.
- إذا كان غاز التبريد يهيب للخارج أو يتسرب، أوقف تشغيل مكيف الهواء، وقم بتهوية الغرفة بالكامل، واتصل بالموزع. ترك الوحدة على حالها يمكن أن يتسبب في حوادث بسبب نقص الأكسجين.

عند عدم استخدام مكيف الهواء لفترة طويلة

- إذا كان مكيف الهواء لن يتم استخدامه لفترة طويلة بسبب تغير موسمي وغير ذلك، فقم بتشغيله لمدة ٤ - ٥ ساعات مع تدفق الهواء حتى يجف الداخل بالكامل. قد يؤدي الفشل في القيام بذلك في نمو طبقة غير صحية وغير نظيفة في أماكن مختلفة في الغرفة.
- عند عدم الاستخدام لفترة ممتدة، فحافظ على [إمداد التيار الكهربائي] قيد إيقاف التشغيل.
- إذا استمر إمداد التيار الكهربائي، فستفقد عدة وحدات وإط أو عدة عشرات من وحدات الواط. وقد يتسبب تراكم الأتربة وغير ذلك في نشوب حريق.
- حافظ على تشغيل الطاقة لمدة أكثر من ١٢ ساعة قبل بدء التشغيل. لا توقف إمداد التيار الكهربائي أثناء مواسم الاستخدام الكثيف. قد يتسبب القيام بذلك في عطل.

٣.١ التخلص من الوحدة

⚠ تحذير:

- عندما تريد التخلص من الوحدة، قم باستشارة الموزع. إذا تمت إزالة الأنابيب بشكل غير صحيح، قد يتدفق غاز التبريد (غاز الفلوروكربون) للخارج ويلامس جلدك ويسبب إصابة. كما يتسبب تحرير غاز التبريد في الهواء إلى تلف البيئة.

⚠ تنبيه:

- لا تستعمل أي أداة حادة لدفع الأزرار لأن ذلك يمكن أن يتلف وحدة التحكم عن بعد.
- لا تنتهي أو تشد سلك وحدة التحكم عن بعد حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف وحدة التحكم عن بعد ويتسبب في عطل وظيفي.
- لا تقم مطلقاً بإزالة العلب العلوية لوحدة التحكم عن بعد. من الخطر إزالة العلب العلوية لوحدة التحكم عن بعد ولمس ألواح الدائرة المطبوعة داخلها. قد يتسبب القيام بذلك في نشوب حريق و عطل.
- لا تلمس وحدة التحكم عن بعد باستخدام البنزين أو النتر أو خرق كيميائية وغير ذلك. القيام بذلك قد يتسبب في تشوه اللون و عطل. لإزالة البقع الثقيلة، انقع قطعة قماش في مطهر محايد مخلوط بالماء، واعصرها جيداً، وامسح البقع لإزالتها، ثم امسح مرة أخرى بقطعة قماش جافة.
- لا تعتمد على سد أو تغطية مداخل ومخارج أي من الوحدات الداخلية أو الخارجية. العناصر الطويلة من الأثاث تحت الوحدة الداخلية أو الأشياء الضخمة مثل الصناديق الكبيرة الموضوعة بجانب الوحدة الخارجية ستقلل من كفاءة الوحدة.

⚠ تحذير:

- لا ترش الماء على الوحدة ولا تلمس الوحدة بأيدي مبللة. يمكن لذلك أن يؤدي إلى صدمة كهربائية.
- لا ترش غاز قابل للاحتراق بالقرب من الوحدة. قد ينشب حريق.
- لا تضع سخان غاز أو أي جهاز آخر يهيب مكشوف في مكان يكون معرض للهواء الذي يتم تصريفه من الوحدة. قد يؤدي ذلك إلى احتراق غير كامل.

⚠ تحذير:

- لا تقم بإزالة اللوحة الأمامية أو واقي المروحة من الوحدة الخارجية أثناء تشغيلها. يمكن أن تُصاب إذا لامست أجزاء دوارة أو ساخنة أو عالية الجهد الكهربائي.
- لا تضغط أصابعك أو عصي وغير ذلك في المداخل أو المخارج، وإلا فقد تحدث إصابة، نظراً لأن المروحة داخل الوحدة تدور بسرعة عالية. توخ الحذر الشديد عند وجود أطفال.
- إذا اكتشفت روائح غريبة، أوقف استخدام الوحدة، وأوقف تشغيل مفتاح الطاقة واستشر الموزع. وإلا فقط يحدث عطل أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- عند ملاحظة اهتزاز أو ضوضاء غير عادية، أوقف التشغيل وأوقف مفتاح الطاقة واتصل بالموزع.
- لا تقم بالتبريد الزائد. درجة الحرارة الأكثر ملائمة في الداخل هي في نطاق ٥ درجات مئوية من درجة الحرارة في الخارج.
- لا تترك الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الأطفال يجلسون أو يقفون في مسار تدفق الهواء من مكيف الهواء. قد يتسبب ذلك في مشاكل صحية.

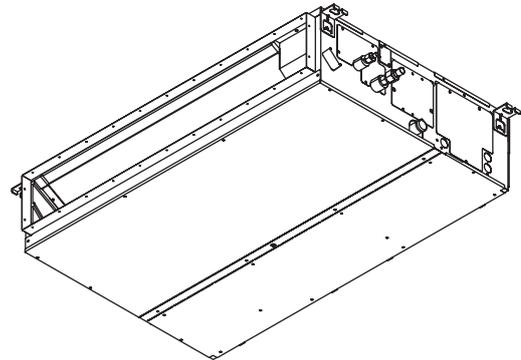
٢. أسماء أجزاء متنوعة ووظائفها

الوحدة الداخلية

PEY-P-JAG	
٣ مراحل	مراحل المروحة
-	الريش
-	الشبكة
عادي	المرشح
-	مؤشر تنظيف المرشح

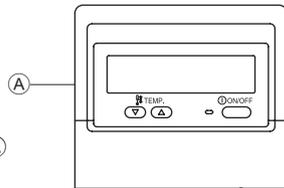
PEY-P-JAG

إخفاء السقف

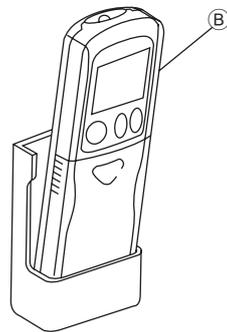


وحدة التحكم عن بعد لشاشة LCD

- تحقق من وحدة التحكم عن بعد.
- تستخدم وحدات تحكم مختلفة لأنظمة مختلفة.



Ⓐ وحدة التحكم عن بعد السلكية



Ⓑ وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (اختيارية)

١١	٧	وظائف أخرى	٢	١	احتياطات السلامة
١٢	٨	اختيار الوظيفة	٣	٢	أسماء أجزاء متنوعة ووظائفها
١٦	٩	تشغيل الطوارئ لوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (اختيارية)	٦	٣	تكوين الشاشة
١٦	١٠	العناية والتنظيف	٦	٤	إعداد اليوم من الأسبوع والوقت
١٧	١١	استكشاف المشكلات وإصلاحها	٦	٥	التشغيل
			٧	٦	المؤقت

١. احتياطات السلامة

◀ قبل تشغيل الوحدة، تأكد من قراءة جميع "احتياطات السلامة".
 ◀ تسرد "احتياطات السلامة" نقاطاً هامة حول السلامة.
 يرجى التأكد من اتباعها.

الرموز المستخدمة في النص

⚠ تحذير:

يوضح الاحتياطات التي ينبغي مراعاتها لتفادي خطر إصابة المستخدم أو وفاته.

⚠ تنبيه:

يوضح الاحتياطات التي ينبغي مراعاتها لتفادي تلف الوحدة.

الرموز المستخدمة في الأشكال التوضيحية

⊘ : يشير إلى إجراء يجب تجنبه.

⚠ : يشير إلى تعليمات هامة يجب اتباعها.

⚡ : يشير إلى جزء يجب توصيله بالأرضي.

⚠ : احتس من الصدمة الكهربائية. (يتم عرض هذا الرمز على ملصق الوحدة الرئيسية.)

<اللون: أصفر>

⚠ تحذير:

اقرأ الملصقات المثبتة على الوحدة الرئيسية بعناية.

١.١. التثبيت

◀ بعد قراءة هذا الدليل، احتفظ به وبدليل التثبيت في مكان آمن للاستخدام كمرجع سهل عند وجود تساؤل. إذا كانت الوحدة سيتم تشغيلها بواسطة شخص آخر، فتأكد من حصوله أو حصولها على هذا الدليل.

⚠ تحذير:

- يجب ألا يتم تثبيت الوحدة بواسطة المستخدم. اطلب من الموزع أو شركة معتمدة أن تقوم بتثبيت الوحدة. إذا تم تثبيت الوحدة بشكل غير صحيح، قد ينتج عن ذلك تسرب أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تستعمل سوى الكماليات المعتمدة من قبل شركة Mitsubishi Electric واطلب من الموزع أو شركة معتمدة أن تقوم بتثبيتها. إذا تم تثبيت الملحقات بشكل غير صحيح، قد ينتج عن ذلك تسرب أو صدمة كهربائية.
- يسرد دليل التثبيت بالتفصيل طريقة التثبيت المقترحة. يجب أن يتوافق أي تعديل هيكلي ضروري للتثبيت مع متطلبات رمز البناء المحلي.
- لا تقم مطلقاً بإصلاح الوحدة أو نقلها إلى موقع آخر بنفسك. إذا تم تثبيت الإصلاح بشكل غير صحيح، قد ينتج عن ذلك تسرب أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق. إذا كنت تحتاج إلى إصلاح الوحدة أو نقلها، استشر الموزع.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة بدون إشراف.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

١) الوحدة الخارجية

⚠ تحذير:

- يجب تثبيت الوحدة الخارجية على سطح ثابت ومستو، في مكان لا يوجد به تراكم للثلج أو أوراق الشجر أو النفايات.
- لا تقف على الوحدة أو تضع أي شيء عليها. قد تسقط من على الوحدة أو قد تسقط الوحدة، وتسبب وقوع إصابة.

⚠ تنبيه:

يجب تثبيت الوحدة الخارجية في مكان بحيث لا يسبب الهواء والضوضاء الصادر من الوحدة إزعاجاً للجيران.

٢) الوحدة الداخلية

⚠ تحذير:

يجب تثبيت الوحدة الخارجية بإحكام. إذا كان تثبيت الوحدة مرتخياً، قد تسقط وتسبب وقوع إصابات.

٣) وحدة التحكم عن بُعد

⚠ تحذير:

يجب تثبيت وحدة التحكم عن بُعد بطريقة لا تمكن الأطفال من اللعب بها.

٤) خرطوم التصريف

⚠ تنبيه:

تأكد من تثبيت خرطوم التصريف بحيث يتحرك التصريف مباشرة بشكل سهل. قد يتسبب التثبيت غير الصحيح في تسرب الماء، مما يسبب تلف الأثاث.

٥) خط الطاقة أو المنصهر أو قاطع الدائرة

⚠ تحذير:

- تأكد من تشغيل الطاقة عن طريق خط طاقة مخصص لها. قد تتسبب الأجهزة الأخرى الموصلة بنفس الخط في حمل زائد.
- تأكد من وجود مفتاح طاقة رئيسي.
- تأكد من الالتزام بالجهد الكهربائي للوحدة ومعدلات المنصهر أو قاطع الدائرة. لا تستخدم أبداً سلك أو منصهر بمعدل أعلى من المحدد.

٦) التأريض

⚠ تنبيه:

- يجب تأريض الوحدة بشكل صحيح. لا توصل مطلقاً سلك التأريض بأنبوب غاز أو أنبوب ماء أو موصل إضاءة أو سلك تأريض هاتف. إذا لم يتم تأريض الوحدة بطريقة صحيحة، فقد ينتج عن ذلك صدمات كهربائية.
- تحقق بشكل مستمر أن السلك الأرضي من الوحدة الخارجية موصل بشكل صحيح بالطرف الأرضي للوحدة وقطب التأريض.

Mr. SLIM



مكيفات الهواء

45JAG و 36 و 30 و 24 و PEY-P18

العربية

للمستخدم

دليل التشغيل

للاستخدام الصحيح والأمن، يرجى قراءة دليل التشغيل هذا بالكامل قبل تشغيل وحدة مكيف الهواء.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN